

FIAT SCUDO - CITROËN JUMPY - PEUGEOT EXPERT
2.0 MJT/HDI "EURO5"

Codice/Code: 622HDFI011FC

+ U003AA044

(Kit Separatore Olio)
(Kit Séparateur d'huile)
(Oil Separator kit)
(Ölabscheider-Einbausatz)
(Oil Separator kit)

Abbinamento con DIAVIA FRIGO
Assemblage avec DIAVIA FRIGO
In combination with DIAVIA FRIGO
Mit DIAVIA FRIGO verbunden
Acoplamiento con DIAVIA FRIGO

Istruzioni di montaggio

Instructions pour le montage

Fitting instructions

Einbauanleitungen

Instrucciones de montaje

**DESCRIZIONE SIMBOLOGIA UTILIZZATA / DESCRIPTION DE LA SYMBOLOGIE UTILISÉE
DESCRIPTION OF SYMBOLS USED / BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN SYMBOLIK
DESCRIPCIÓN DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS**

1A

Riferimento a figura / Référence à la figure / See figure
In Bezug auf Abbildungen / Referencia a la figura

1- 1

Riferimento a componenti di fornitura / Référence aux composants de la fourniture
See supplied components / Bezug auf Gelieferte Einbauelemente
Referencia a los componentes de abastecimiento

1

Riferimento a posizione schema elettrico / Référence à la position du schéma électrique
See position in wiring diagram / In Bezug auf Position im Schaltschema
Referencia a la posición del esquema eléctrico

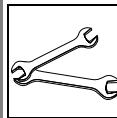


- Lubrificare tutti i raccordi e gli O.R. con il nuovo olio refrigerante prima di collegarli
- Graisser tous les raccords et les O.R. avec le nouveau huile réfrigérant avant de les raccorder

-Lubricate all fittings and O-rings with new refrigerant oil before connecting them

- Alle Verbindungsstücke und OR-Ringe vor deren Verbindung mit dem neuen Kühlmittellöl ölen

- Lubrificar todos los empalmes y los O.R. con el nuevo aceite refrigerante antes de conectarlos



- Per avvitare a fondo o allentare i raccordi tubi gas usare due chiavi per bilanciare coppia di torsione
- Pour visser à fond ou desserrer les raccords des tuyaux gaz, utiliser le deux clés pour équilibrer le couple de torsion

- When tightening or loosening the fittings of the gas pipes, use two wrenches to equalize the torsion couple

- Um die Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche gleichmäßig festzuschrauben oder zu lockern, zwei Schlüssel für das Verschraubungspaar verwenden

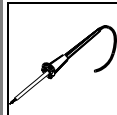
- Para enroscar a fondo o aflojar los empalmes tubos gas se deben usar dos llaves para balancear el par de torsión



- Tagliare con utensile appropriato al materiale
- Couper à l'aide d'outil approprié
- Cut with a device suitable for the material

- Mit dem Material entsprechendem Werkzeug schneiden

- Cortar con herramienta apropiada al material



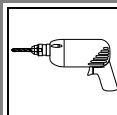
- Stagnare
- Étamer
- Tin
- Verzinnen
- Estañar



- Spianare
- Nivelar
- Flatten out
- Richten
- Nivelar




- Tagliare con utensile a lama calda
- Couper à l'aide d'un outil à lame chaude
- Cut using the tool with heated blade.
- Mit Schweißmesserwerkzeug schneiden
- Cortar con útil a hoja caliente



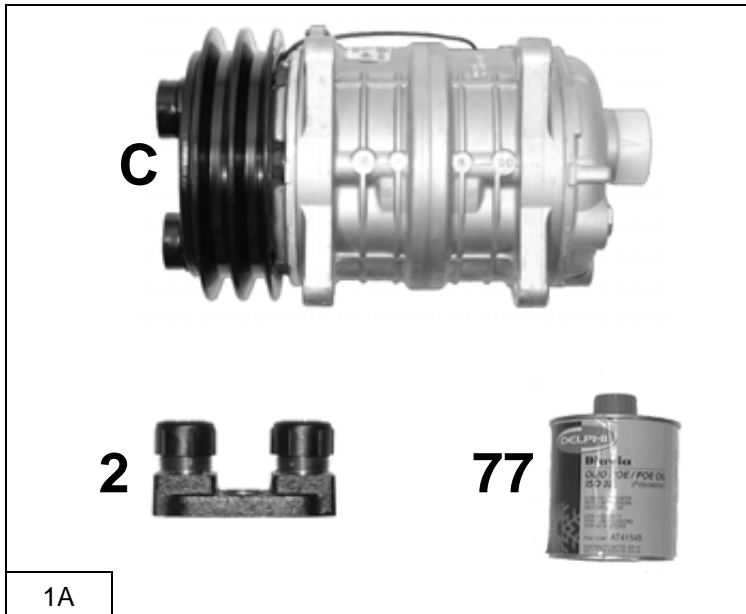
- Forare
- Percer
- To drill
- Durchbohren
- Taladrar

Pos.	ITALIANO	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
C	Compressore	Compresseur	Compressor	Kompressor	Compresor
2	Flangia tubi gas	Bride tuyaux gaz	Gas pipe flange	Kältemittelschlauchflansch	Brida tubos gas
31	Condensatore	Condenseur	Condenser	Kondensator	Condensador
32	Sacchetto accessori	Sachet accessoires	Bag of accessories	Säckchen mit Zuberhörteilen	Bolsita accesorio
33	Staffa di supporto condensatore	Etrier de support condenseur	Condenser support bracket	Kondensator Haltebügel	Abrazadera de soporte condensador
34	Inserto filettato M5	Pièce d'insertion filetée M5	Threaded insert M5	Gewindeinsatz M5	Encastre fileteado M5
35	Elettroventola	Electroventilateur	Electric fan	Elektrogebläse	Electroventilador
35.1	Staffa di rinforzo elettroventola	Étrier de renforcement électroventilateur	Electric fan reinforcing bracket	Elektrogebläsestütze	Abrazadera de refuerzo electroventilador
36	Staffa di supporto elettroventola	Etrier de support électroventilateur	Electric fan support bracket	Elektrogebläse Haltebügel	Abrazadera de soporte electroventilador
37	Resistore	Résisteur	Resistor	Widerstand	Resistor
38	Staffa supporto resistore	Etrier de support résisteur	Resistor support bracket	Widerstand Haltebügel	Abrazadera de soporte resistor
39	Staffa ausiliaria di supporto Impianto elettrico elettroventole	Etrier auxiliaire de support équipement électrique ventilateurs	Auxiliary support bracket for fan wiring	Zusatz-Halterungsbügel der elektrischen Anlage des Gebläses	Abrazadera auxiliar de soporte Instalación eléctrica electroventiladores
40	Dado a molla	Ecrou à ressort	Spring nut	Federnmutter	Tuerca a muelle
41	Copri-relais	Couvre-relais	Relay cover	Relais-Verkleidung	Cubre-realais
42	Fascetta in gomma	Collier en caoutchouc	Rubber clamp	Gummischelle	Banda de goma
51	Filtro essiccatore	Filtre déshydrateur	Receiver drier	Trocknerfilter	Filtro secador
52	Staffa filtro	Etrier filtre	Receiver drier bracket	Filterbügel	Abrazadera filtro
53	Pressostato	Pressostat	Pressure switch	Druckwächter	Presostato
54	Sacchetto accessori per separatore olio	Sachet accessoires pour séparateur huile	Bag of accessories for oil separator	Säckchen mit Zuberhörteilen für Ölabscheider	Bolsita accesorio para separador aceite
55	Separatore olio	Séparateur huile	Oil separator	Ölabscheider	Separador aceite
56	Staffa separatore olio	Etrier séparateur huile	Oil separator bracket	Ölabscheiderbügel	Abrazadera separadora aceite

Pos.	ITALIANO	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
60	Sacchetto fissaggio tubi gas	Sachet fixation tuyaux gaz	Bag of gas pipe securing elements	Säckchen mit Kältemittelschlauch-Befestigung	Bolsita sujeción tubos gas
60.1	Protezione a spirale	Protection en spirale	Spiral protection	Spiralförmige Ummantelung	Protección a espiral
60.2	Fascetta fissatubo a 2 vie	Collier de fixation tuyau à 2 voies	2-way hose clamp	Befestigungsschelle des 2-weg Schlauchs	Banda fijación tubo a 2 vías
60.3 60.4 60.5	Fascetta in gomma	Collier en caoutchouc	Rubber clamp	Gummischelle	Banda de goma
72A	Sede comandi personalizzata	Logement de commandes personnalisées	Customized control housing	Persönlich gestalterter Steuerungssitz	Caja mandos personalizada
76-77	Contenitore olio	Révoir huile	Oil tank	Ölbehälter	Contenedor aceite
101	Indicatore passaggio liquido e umidità	Indicateur passage liquide et humidité	Liquid flow and humidity indicator	Anzeiger des Flüssigkeits- und Feuchtigkeitdurchlaufs	Indicador pasaje líquido y humedad
106	Impianto elettrico Elettroventole	Installation électrique electroventilateurs	Fans electric system	Elektrische Anlage Elektrolüfter	Instalación eléctrica electroventiladores
107	Giunzione RAYCHEM BLU	Raccord RAYCHEM BLEU	BLUE RAYCHEM connector	RAYCHEM Verbindung BLAU	Junta RAYCHEM TURQUI
111	Impianto elettrico intermedio	Faisceau électrique intermédiaire	Intermediate wiring system	Elektrische Zwischenanlage	Instalación eléctrica intermedia
111.1	Gommino passacavi	Pièce en caoutchouc passe-câbles	Rubber wires lead	Kabeldurchgang	Goma pasacables
118	Sacchetto raccordi	Sachet raccords	Bag of findings	Säckchen mit Verbindungsstücken	Bolsita racores
119 120 121	Tubo gas	Tuyau gaz	Gas hose	Kältemittelschlauch	Tubo gas
122 123 124	Fascetta per raccordi tubi gas	Collier pour raccords tuyaux gaz	Clamp for gas hose connection	Schelle für Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche	Banda para racores tubos gas
125 ↓ 136	Raccordo tubo gas	Raccord tuyau gaz	Gas hose connection	Kältemittelschlauchverbindungsstück	Racor tubo gas
K	Raccordo con punto di carica	Raccord avec point de charge	Charge point connection	Verbindungsstück mit Füllpunkt	Racor con punto de carga
	Fascetta a strappo	Bride auto-bloquant	Self-locking clamp	Selbstsichernde Schelle	Banda autobloqueante

**MONTAGGIO COMPRESSORE / POSE DU COMPRESSEUR / COMPRESSOR FITTING
KOMPRESSOREINBAU / MONTAJE COMPRESOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



Pos.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice / Code Kode / Código
C	Compressore	015263/0
2	Flangia tubi gas	043440/0
77	Contenitore olio	040595/0

1A

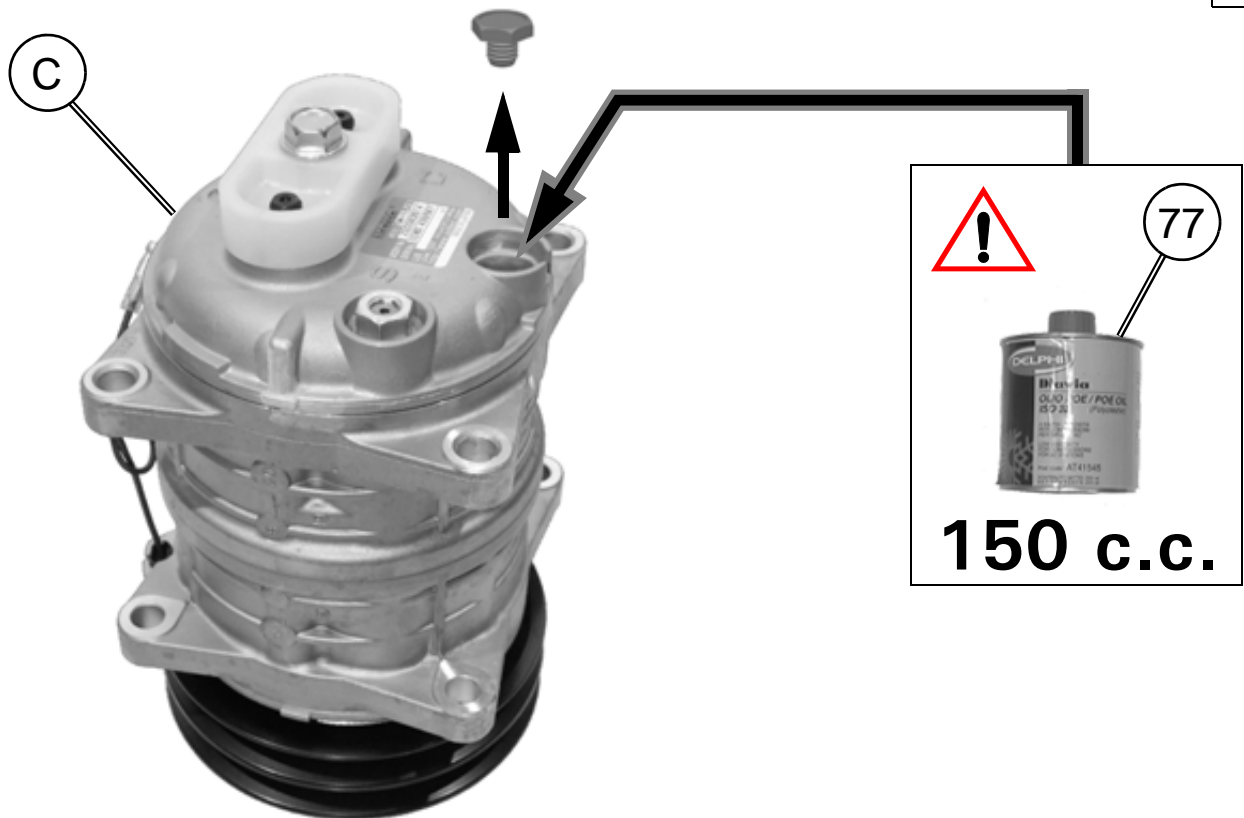
(I)
ATTENZIONE:
Le operazioni di montaggio del compressore, sono illustrate nel manuale di istruzioni fornito unitamente al KIT COMPRESSORE, a cui si rimanda l'installatore.

(F)
ATTENTION:
Les opérations de montage du compresseur, sont illustrées dans le manuel d'instruction fourni avec KIT COMPRESSEUR, auquel se reporte l'installateur.

(GB)
WARNING:
See the instruction manual supplied with the COMPRESSOR KIT for instructions on the operations involved in installing the Compressor.

(D)
ACHTUNG:
Die Einbauschritte der Kompressor sind im mitgelieferten Anleitungshandbuch der KOMPRESSOR KIT Einheit dargestellt und vom Einbauer einzuhalten.

(E)
ATENCIÓN:
Las operaciones de montaje del compresor se ilustran en el manual de instrucciones suministrado con el KIT COMPRESOR, el cual debe ser consultado por el instalador.



(I)
ATTENZIONE:

E' necessario inserire all'interno del compressore, prima di installarlo, la quantità indicata di olio fornito "77".



(F)
ATTENTION:

Il est nécessaire d'insérer à l'intérieur du compresseur, avant de l'installer, la quantité indiquée d'huile "77" qui est fourni.



(GB)
WARNING:

Before installation, add the indicated amount of supplied oil "77" to the compressor.



(D)
ACHTUNG:

Sie müssen innerhalb der Kompressor vor der Installation eingeben, die Menge der Öl versorgt "77".

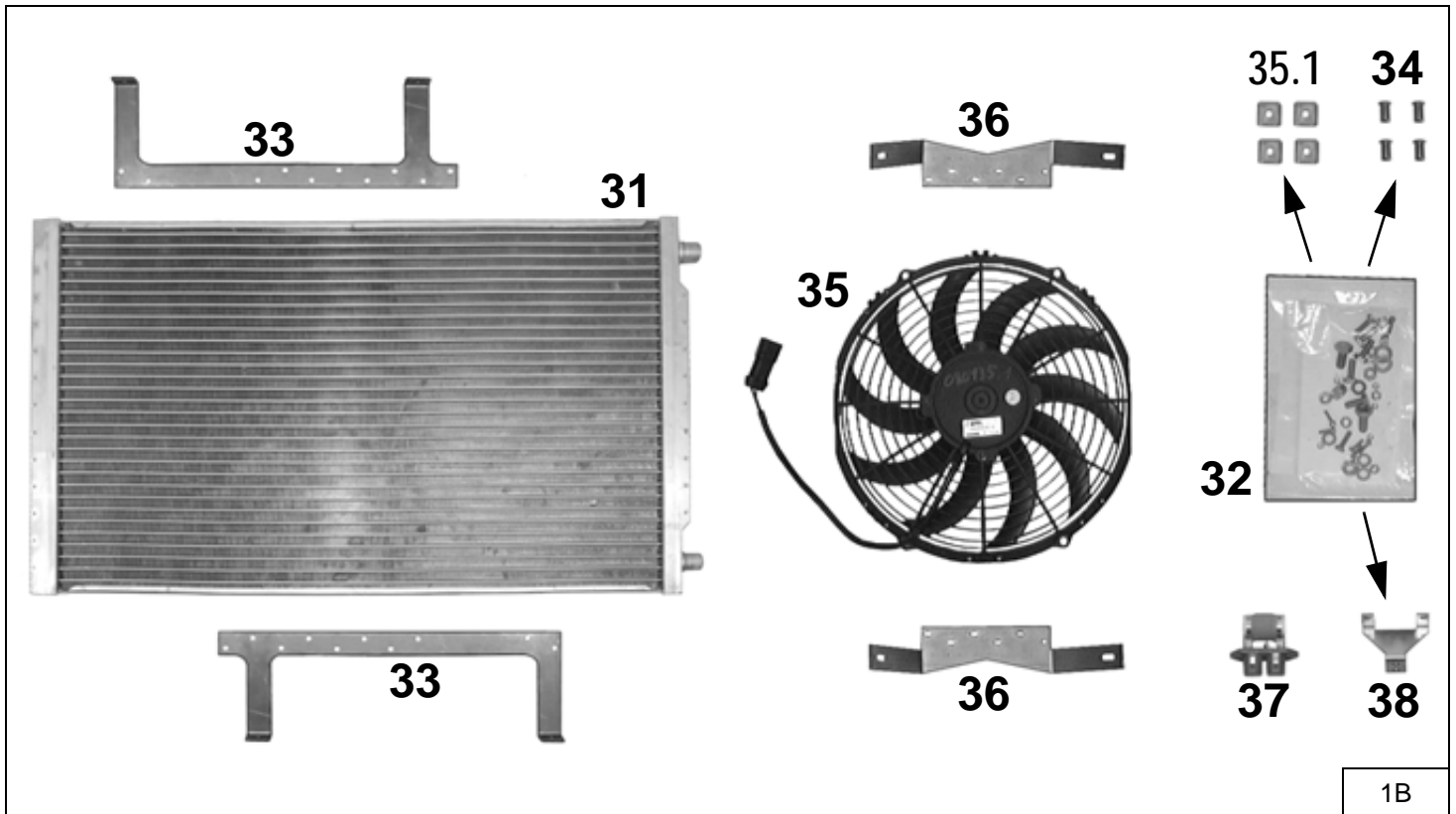


(E)
ATENCIÓN:

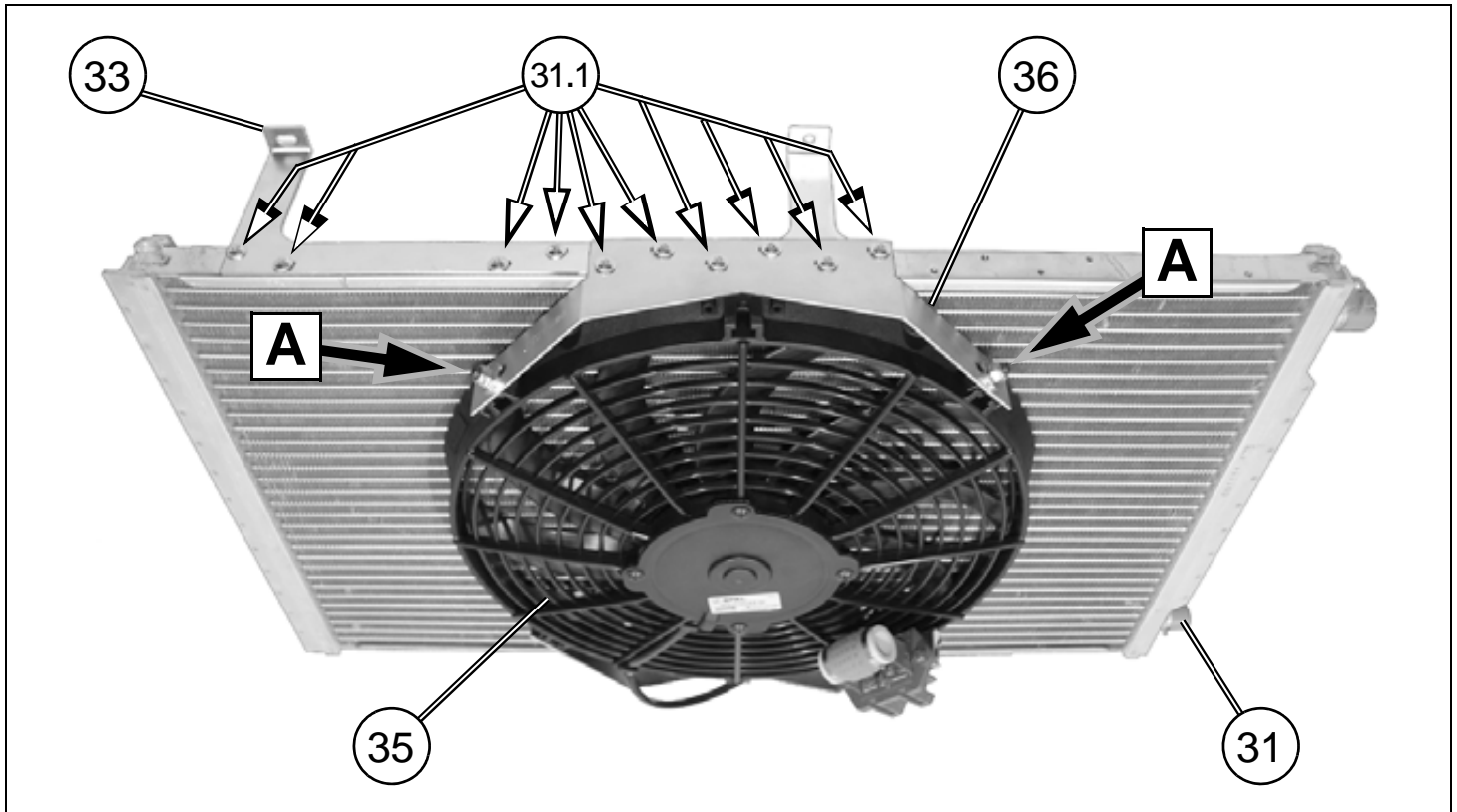
Es necesario echar dentro del compresor, antes de instalarlo, la cantidad indicada del aceite suministrado "77".

**MONTAGGIO CONDENSATORE / POSE DU CONDENSEUR / CONDENSER FITTING
KONDENSATOREINBAU / MONTAJE CONDENSADOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

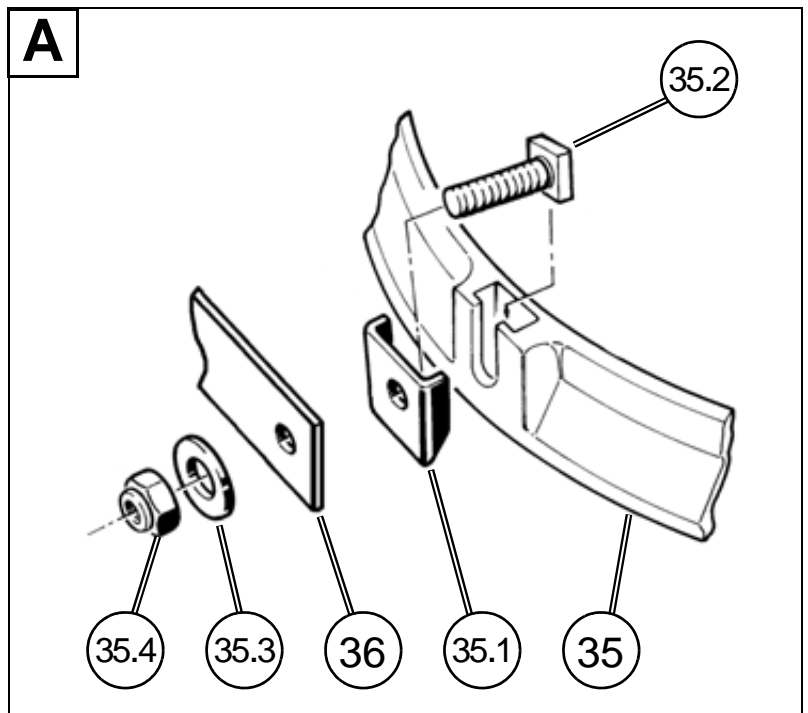


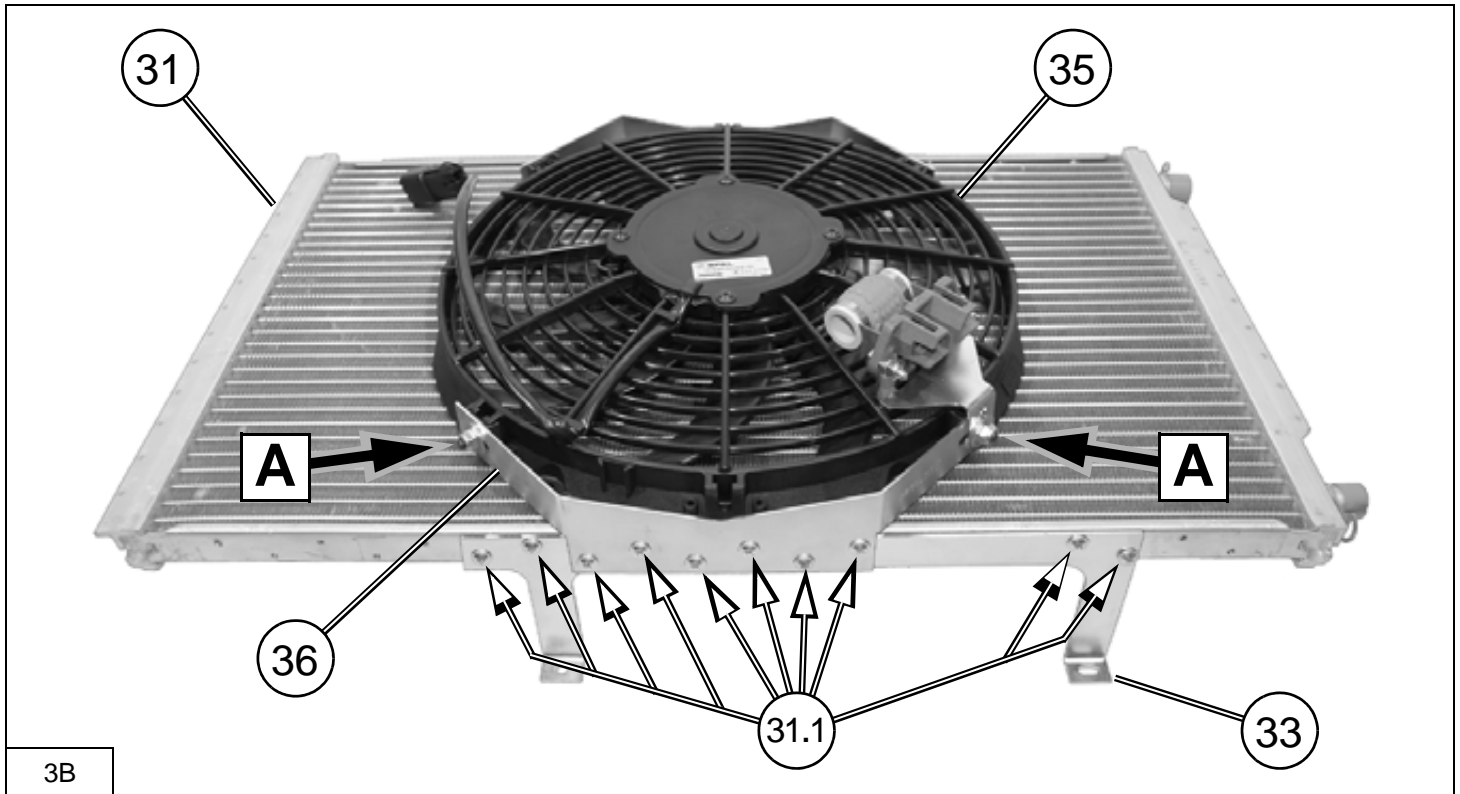
Pos.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice / Code Kode / Código
31	Condensatore	022301OR/1
32	Sacchetto accessori	0232122/0
33	Staffa supporto condensatore	0813036/1
34	Insero filettato M5	062105/0
35	Elettroventola	080135.1
35.1	Staffa di rinforzo elettroventola	036124.1
36	Staffa di supporto elettroventola	0811423/0
37	Resistore	0682787/0
38	Staffa supporto resistore	081714/1



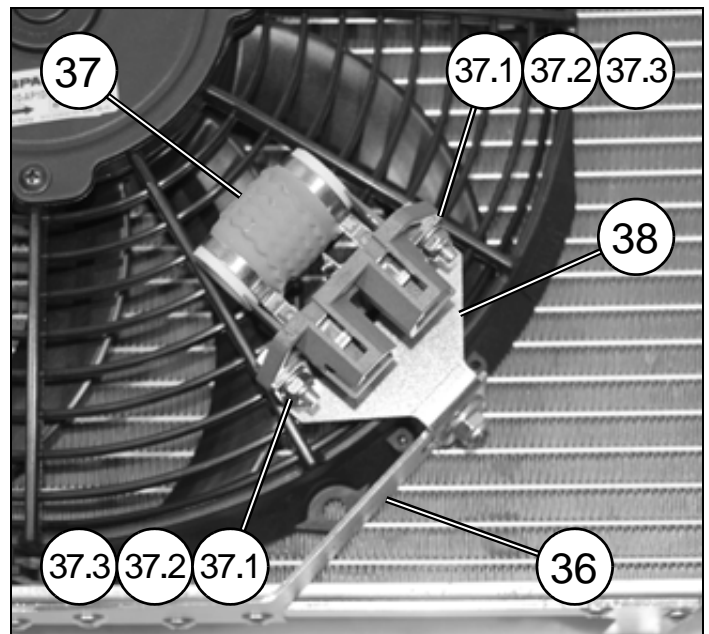
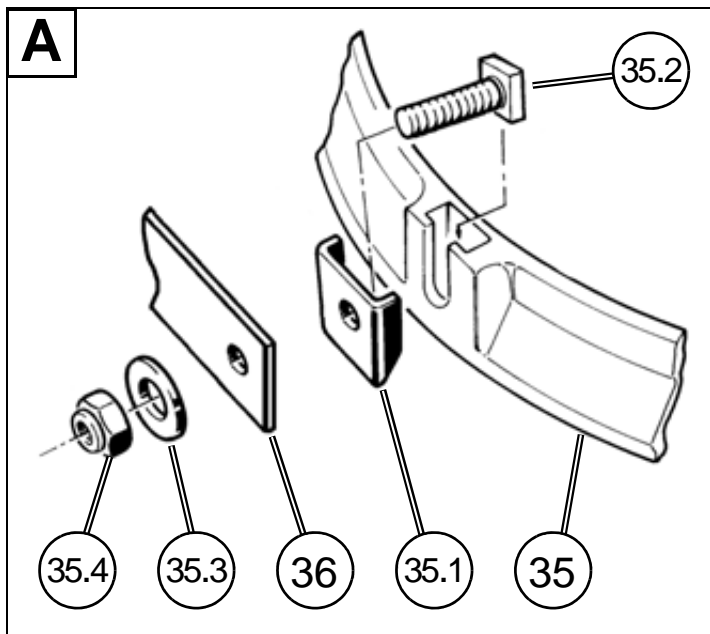
2B

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
31.1		4,2 x 9.5
35.2		M6 x 16
35.3		ϕ 6 x ϕ 18 x 2
35.4		M6





3B

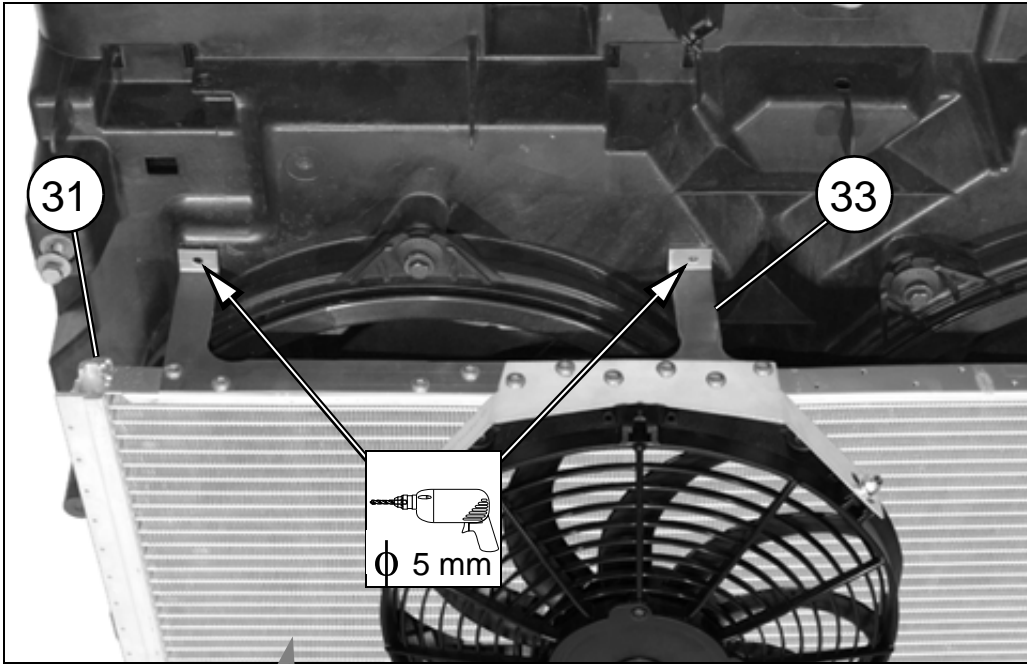


ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS
BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION

Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
31.1		4,2 x 9,5
35.2		M6 x 16
35.3		φ 6 x φ 18 x 2
35.4		M6

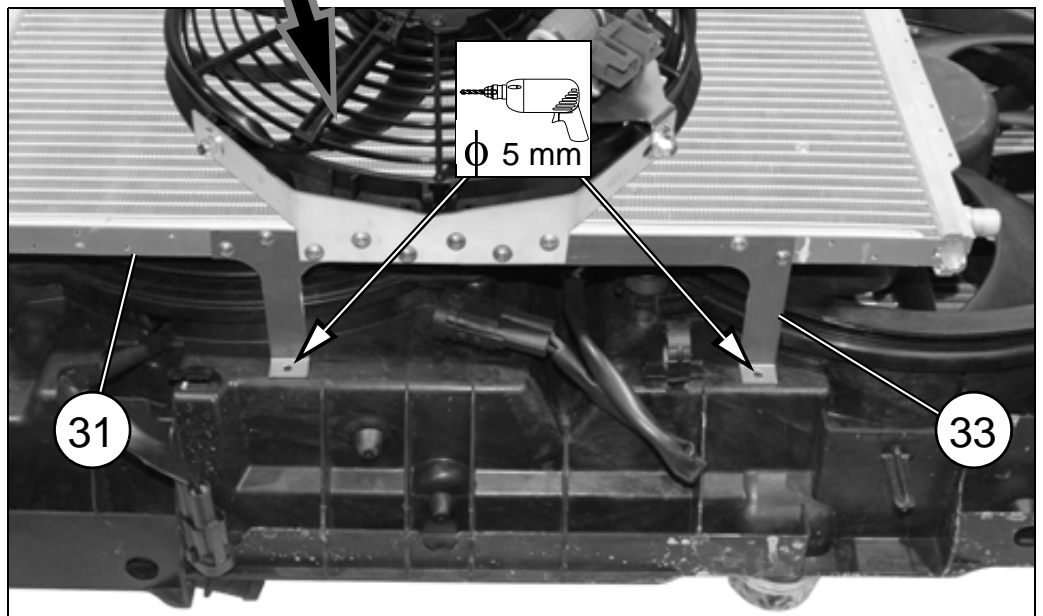
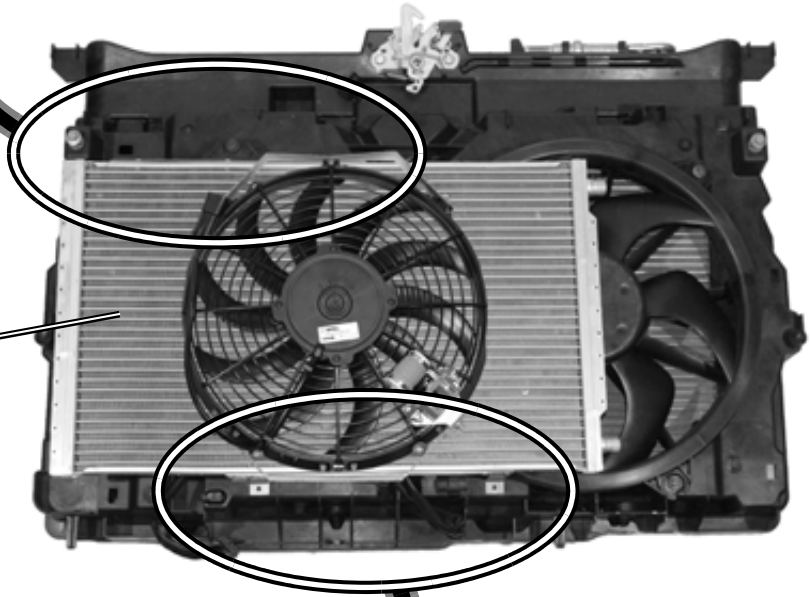
ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS
BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION

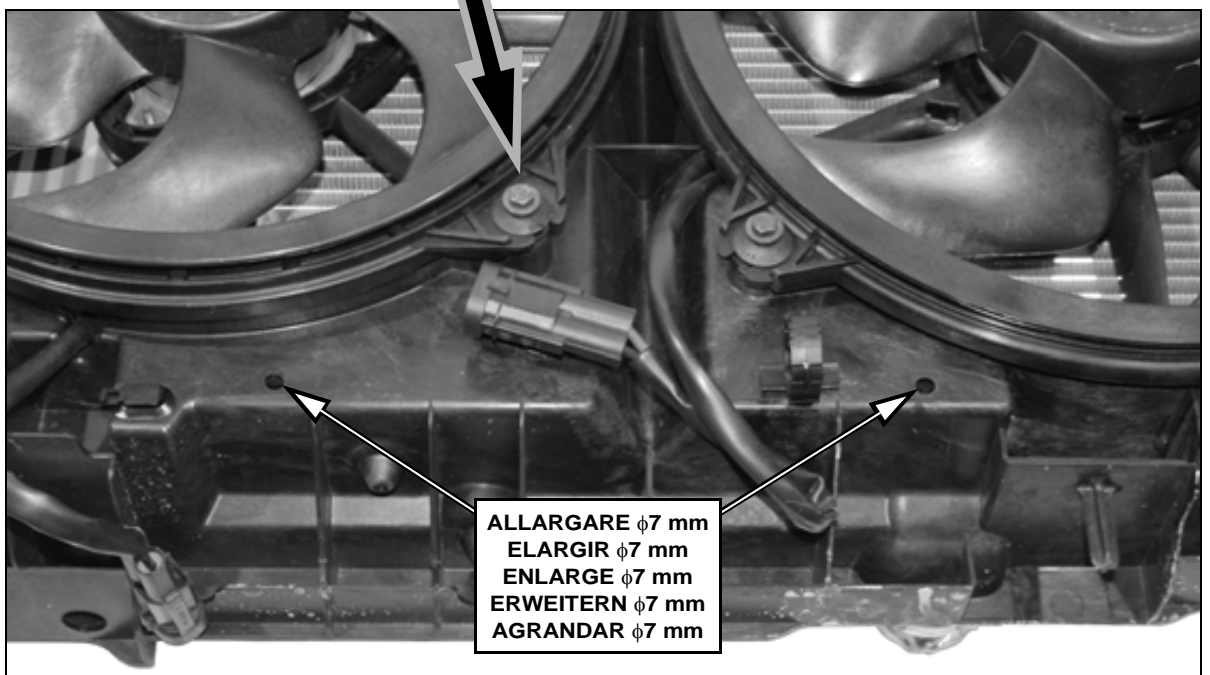
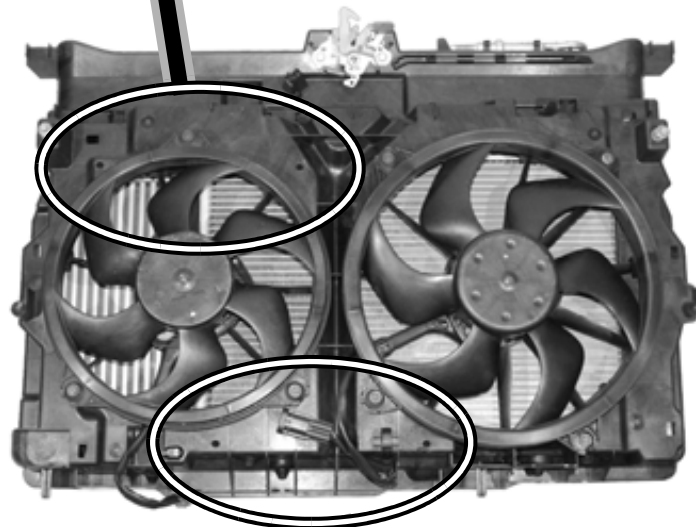
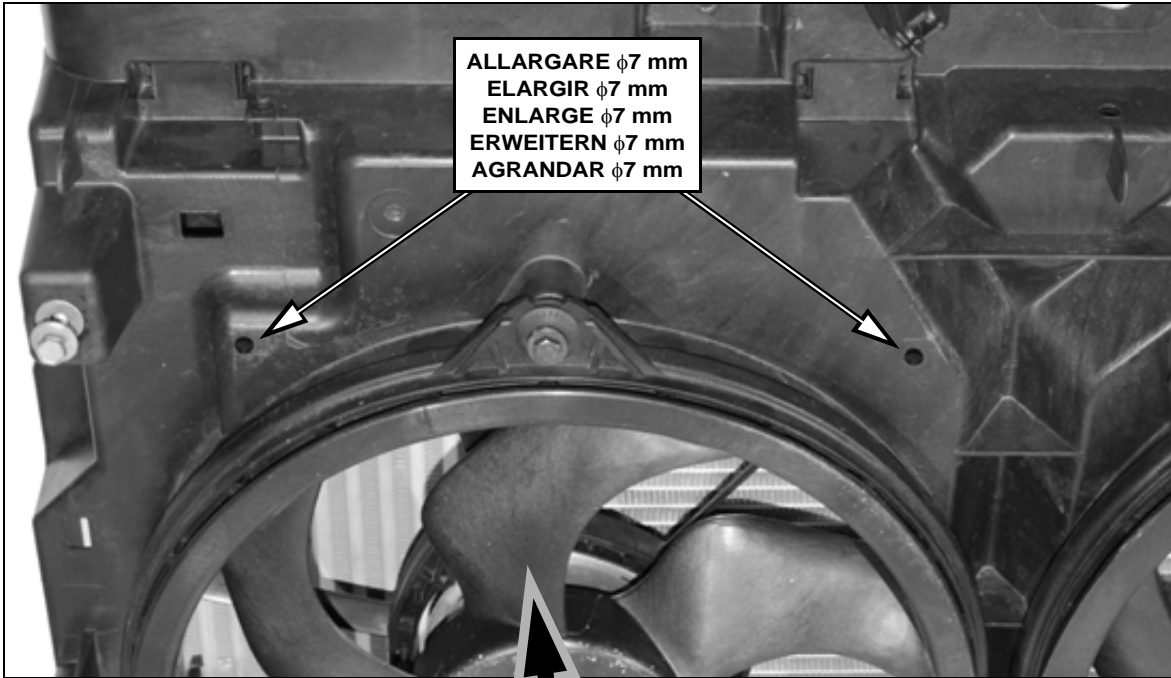
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
37.1		M5 x 16
37.2		φ 5
37.3		M5

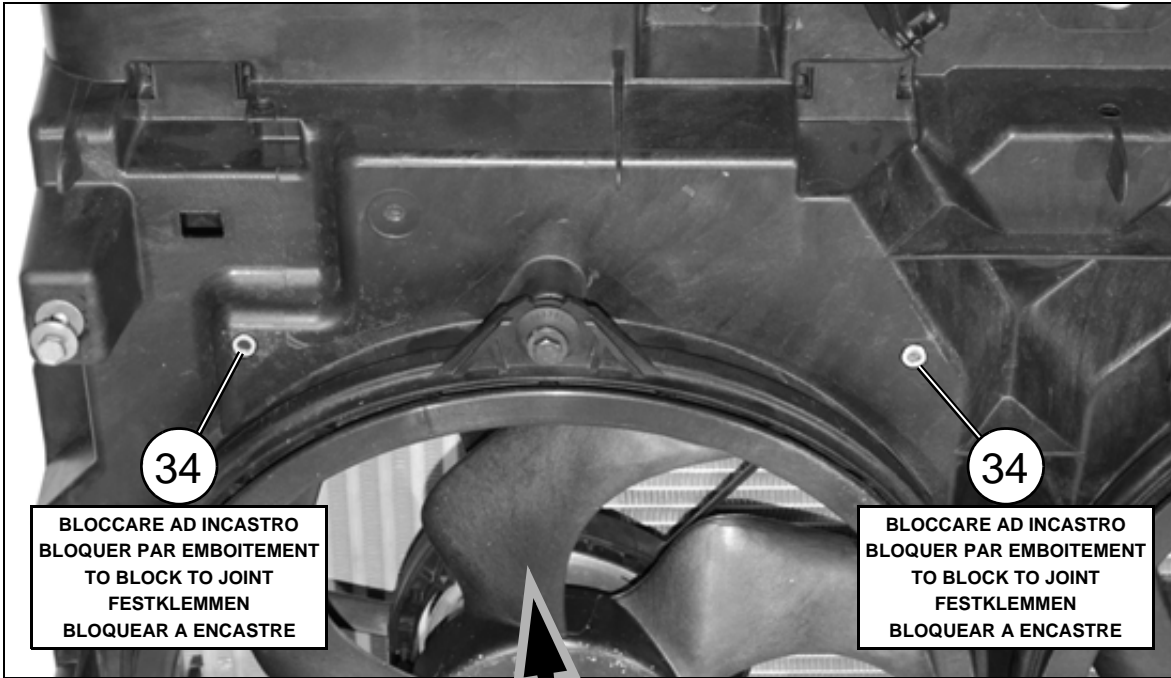


4B

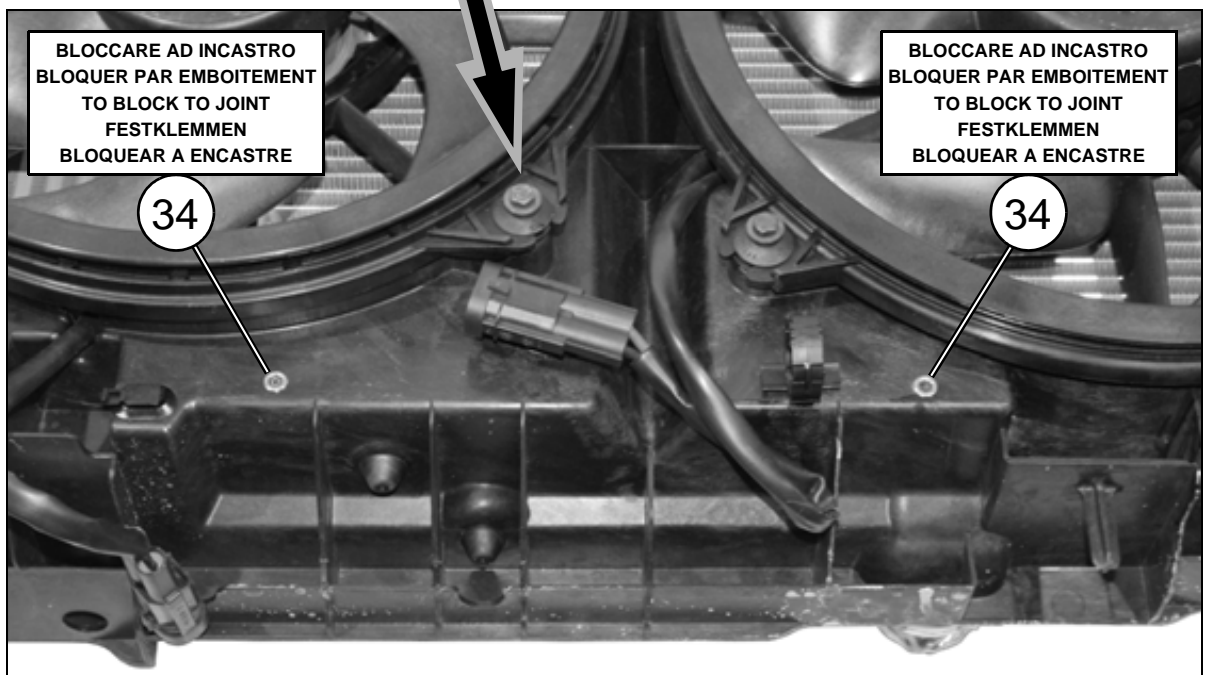
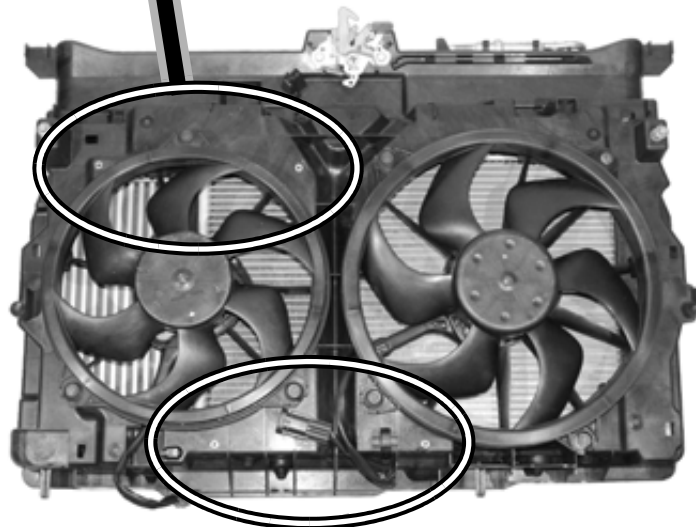
31
POSIZIONARE
POSITIONNER
POSITION
POSITIONIEREN
COLOCAR

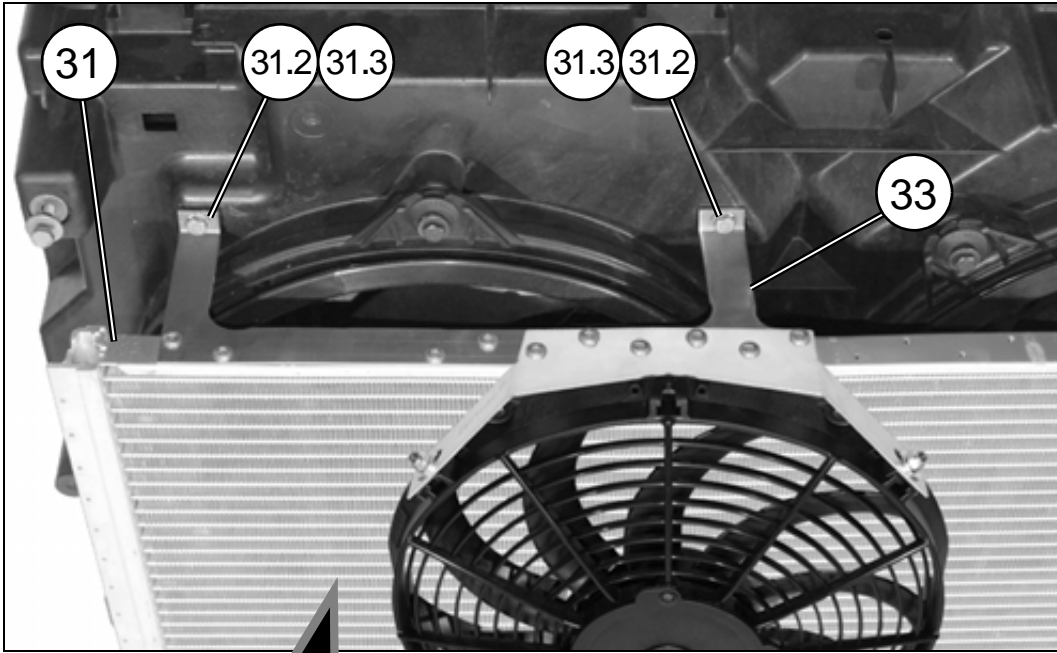




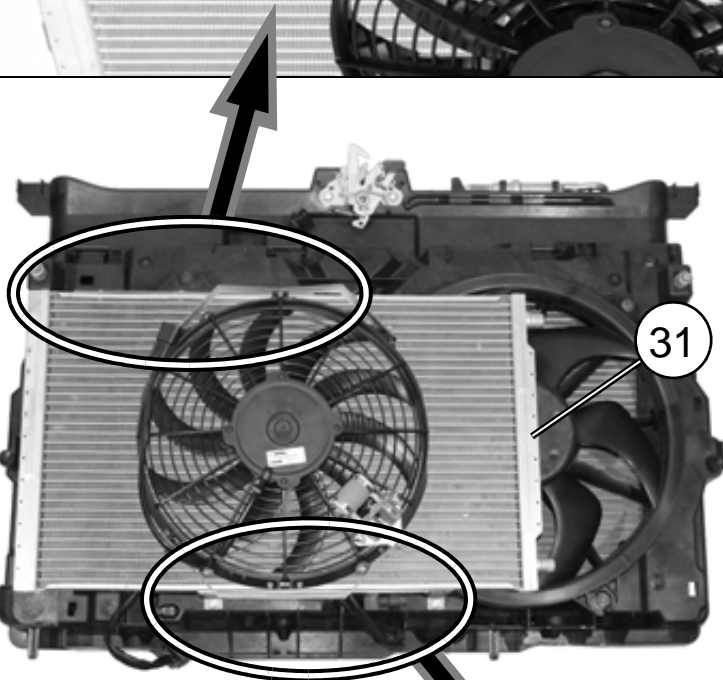


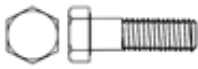

6B

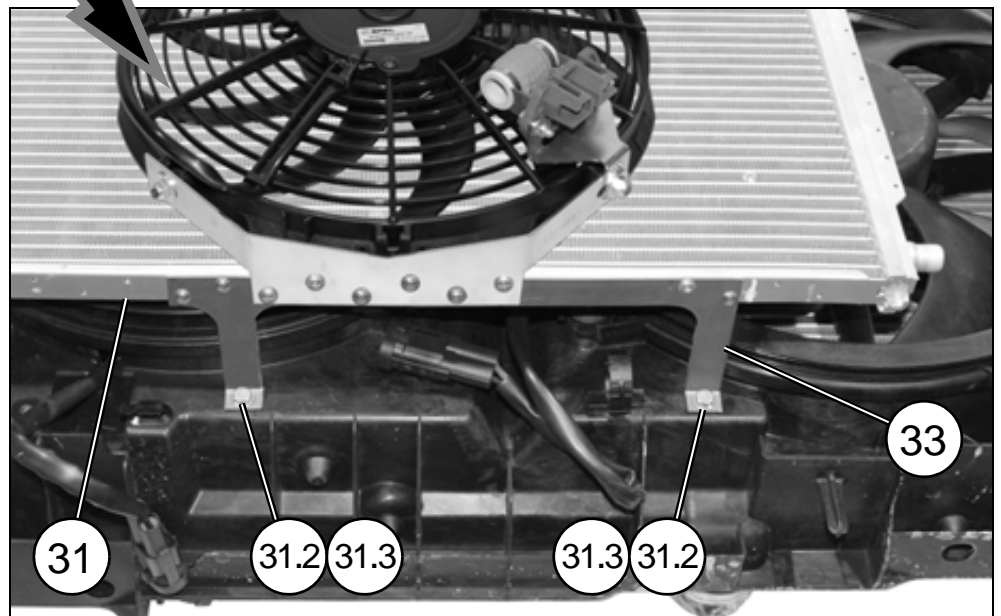


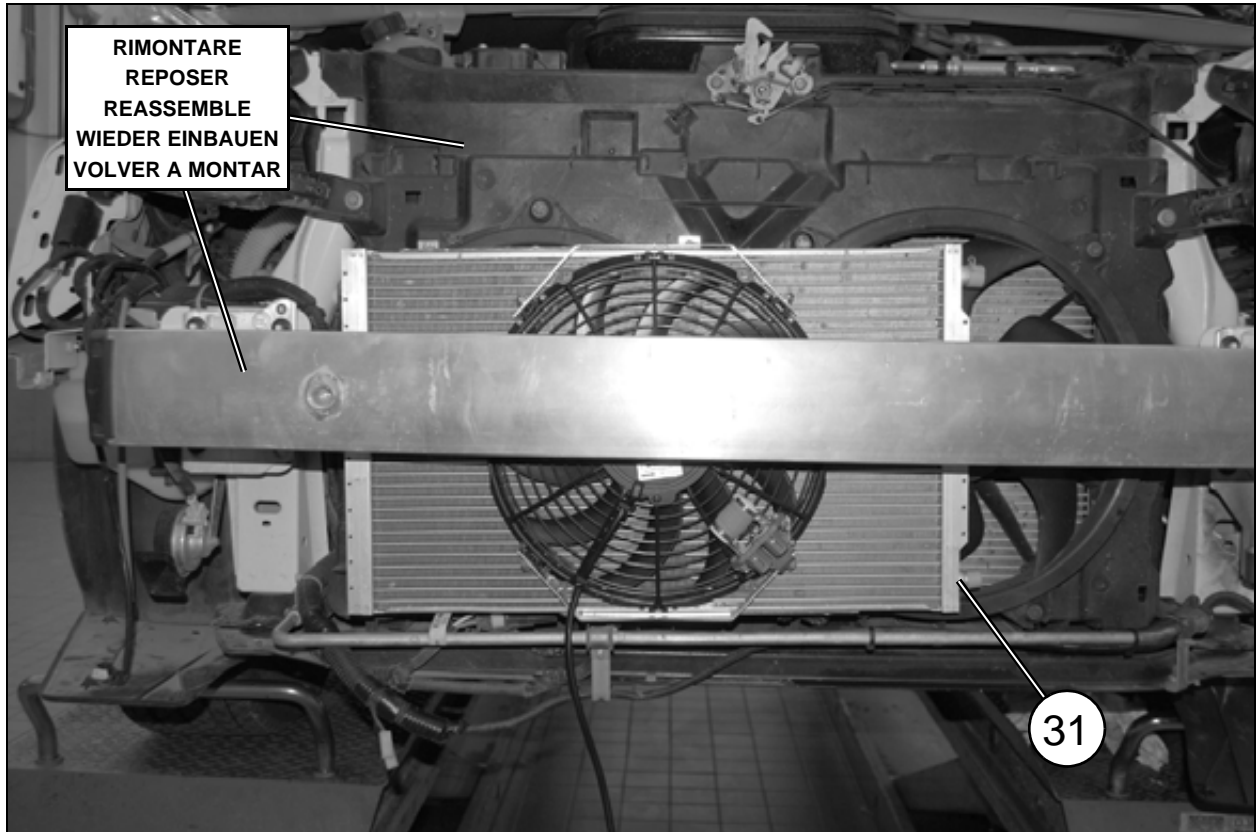


7B



ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
31.2		M5 x 16
31.3		φ 5

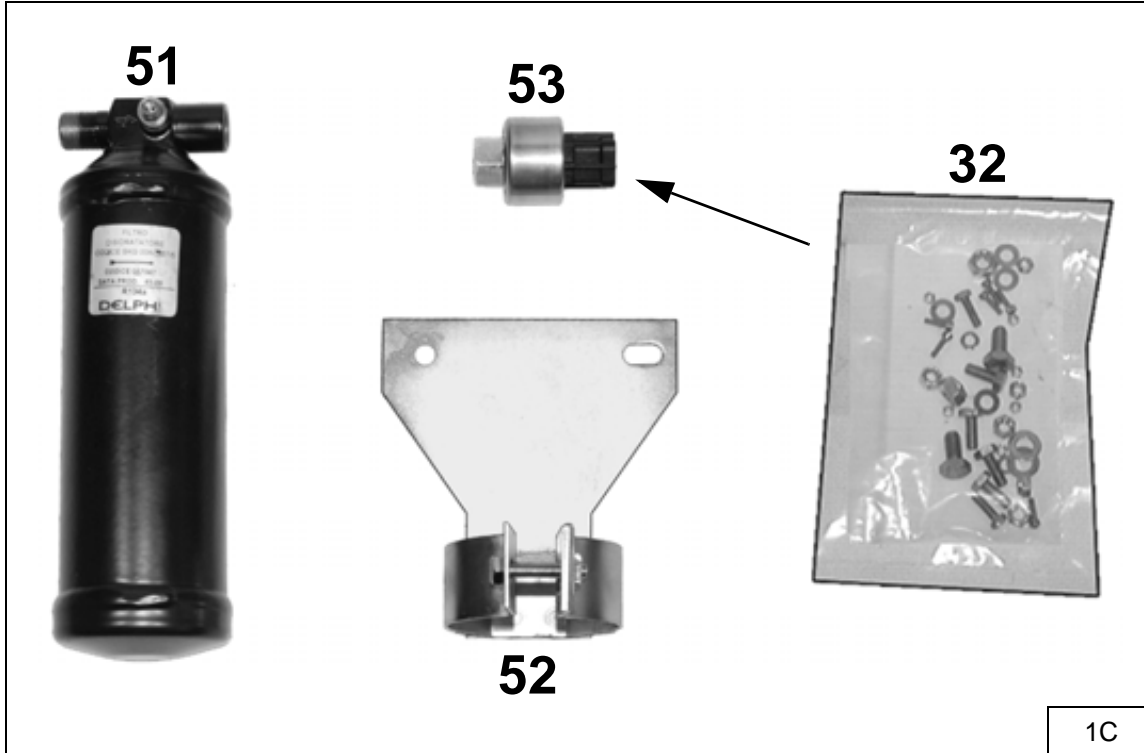




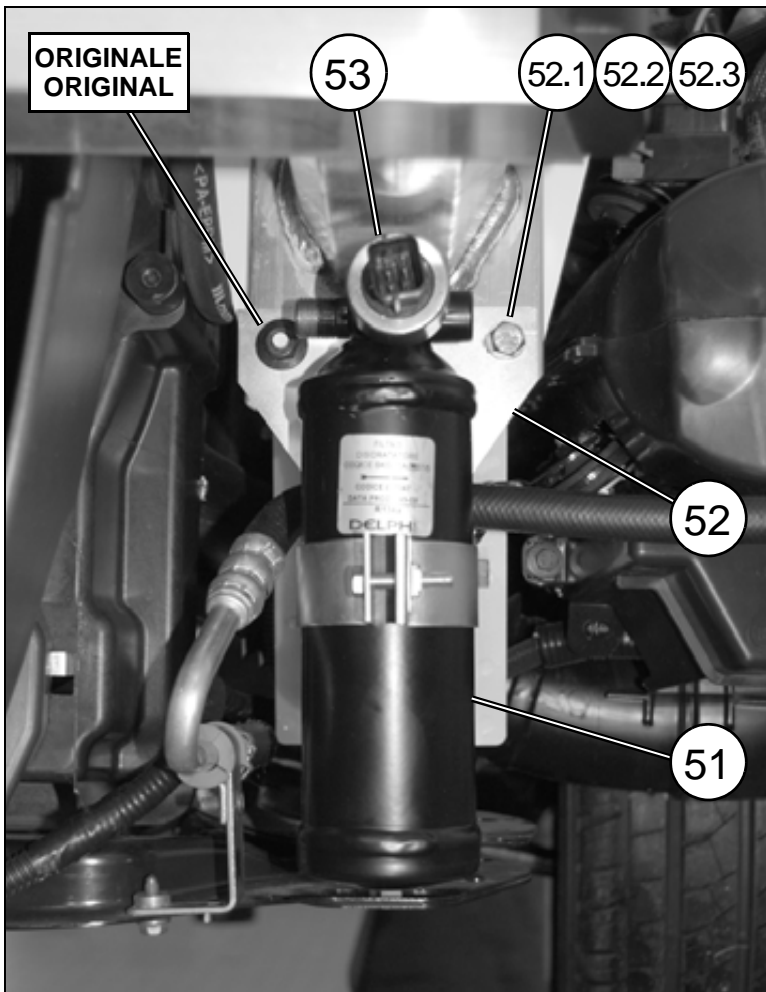
8B

**MONTAGGIO FILTRO ESSICCATORE / POSE DU FILTRE DESHYDRATEUR / RECEIVER DRIER ASSEMBLY
TROCKNERFILTER EINBAU / MONTAJE DEL FILTRO SECADOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



Pos.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice / Code Kode / Código
32	Sacchetto accessori	0232122/0
51	Filtro essiccatore	017047/1
52	Staffa filtro	0361879/0
53	Pressostato	043181/0



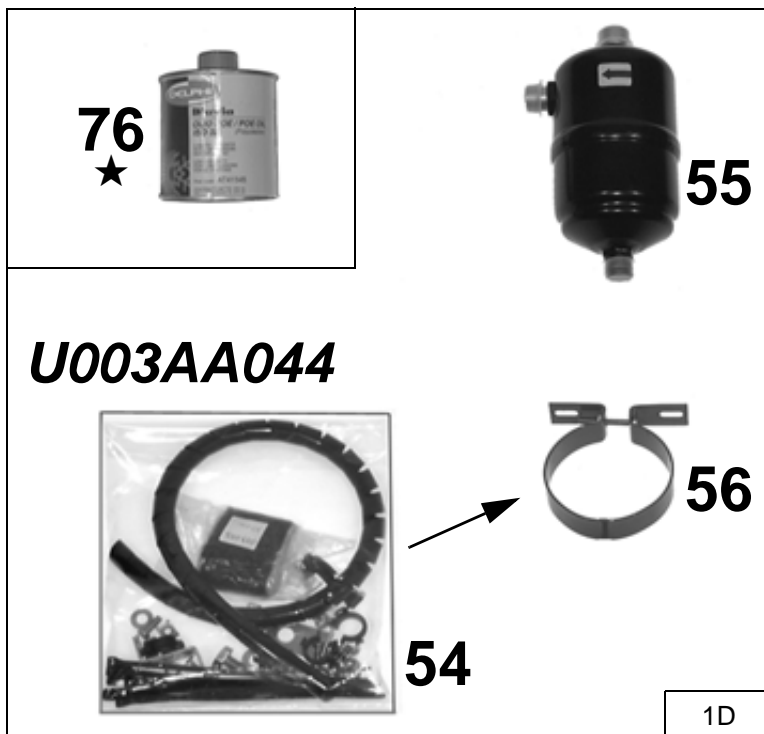
2C

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
52.1		M8 x 20
52.2		φ 8
52.3		M8

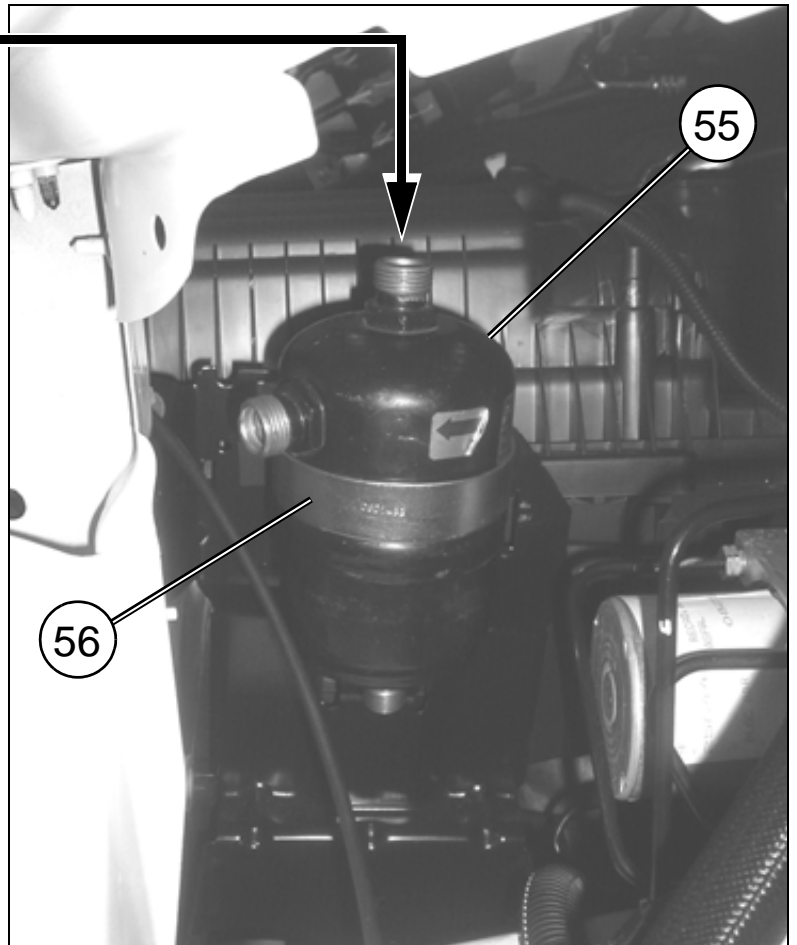
**MONTAGGIO SEPARATORE OLIO / MONTAGE SEPARATEUR HUILE
INSTALLATION OF OIL SEPARATOR / EINBAU DES OELABSCHIEDERS / MONTAJE SEPARADOR ACEITE**

*Componenti forniti a richiesta con **Kit U003AA044** - (vedi anche fig. 3.2F).
Composants fournis à la demande avec **Kit U003AA044** - (voir aussi fig. 3.2F).
Components supplied upon request with **Kit U003AA044** - (also see the fig. 3.2F).
Auf Anfrage mit **Einbausatz U003AA044** gelieferte Einbauteile - (siehe auch abb. 3.2F).
Componentes suministrados con **kit U003AA044** bajo petición - (véase también fig.3.2F).*

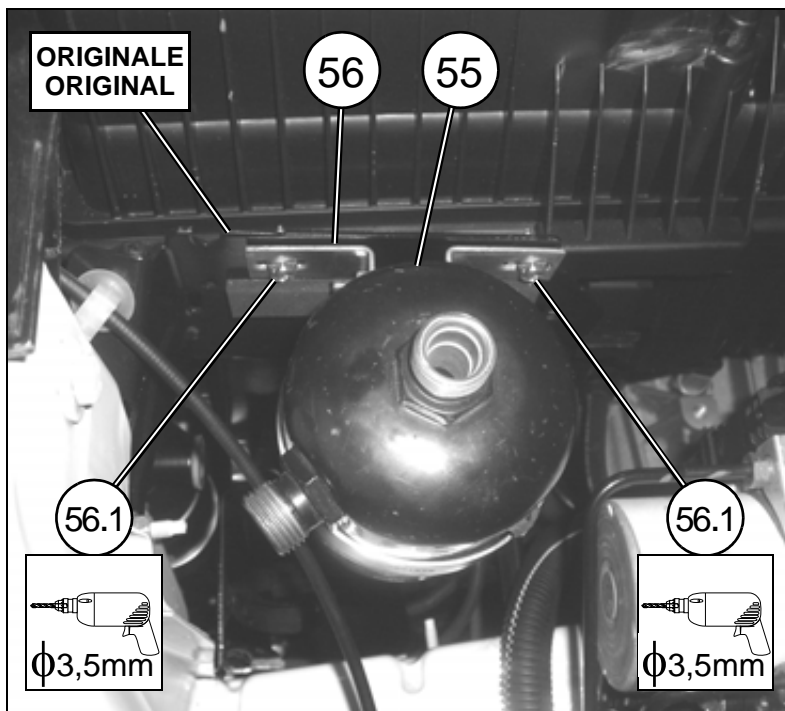
MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO




Pos.	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice / Code Kode / Código
54	Sacchetto accessori per separatore olio	0231654/0
55	Separatore olio	043265/0
56	Staffa separatore olio	0601499/0
76★	Contenitore olio	-
★	<i>Componente fornito nel Kit DIAVIA FRIGO Composant fourni dans le kit DIAVIA FRIGO Component supplied in KIT DIAVIA FRIGO Mit Einbausatz DIAVIA FRIGO gelieferte Einbauteile Componente abastecido en el KIT DIAVIA FRIGO</i>	



2D



ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
56.1		4,8x13

**MONTAGGIO GRUPPO REFRIGERANTE / POSE DU GROUPE REFRIGERANT
REFRIGERANT UNIT ASSEMBLY FRIGOSOFT / EINBAU DER KÜHLEINHEIT
MONTAJE E INSTALACIÓN DEL GRUPO REFRIGERANTE**

(I)
ATTENZIONE:
*Le operazioni di montaggio dell'unità refrigerante e del gruppo comando con utilizzo del supporto standard, sono illustrate nel manuale di istruzioni fornito unitamente al gruppo DIAVIA FRIGO, a cui si rimanda l'installatore.
Nelle pagine seguenti è illustrato la soluzione alternativa di montaggio del gruppo comando con utilizzo della sede personalizzata "72A" fornita nel presente impianto base.*

(F)
ATTENTION:
*Les opérations de montage de l'unité réfrigérante et du groupe de commande utilisant le support standard, sont illustrées dans le manuel d'instruction fourni avec le groupe DIAVIA FRIGO, auquel se reporte l'installateur.
Dans les pages suivantes la solution alternative de montage du groupe de commande utilisant le logement personnalisé "72A" fourni dans l'installation de base présente est illustré.*

(GB)
WARNING:
*See the instruction manual supplied with the DIAVIA FRIGO unit for instructions on the operations involved in installing the refrigerating unit and the controls using the standard support.
The pages below illustrate the alternate installation of the controls using the customized housing "72A" provided in the present basic system.*

(D)
ACHTUNG:
*Die Einbauschritte der Kühlungseinheit und der Steuerungsgruppe unter Verwendung der Standardträger sind im mitgelieferten Anleitungshandbuch der DIAVIA FRIGO Einheit dargestellt und vom Einbauer einzuhalten.
Auf den folgenden Seiten ist eine alternative Einbaumöglichkeit der Steuerungsgruppe im persönlich gestalteten und mit der Grundausstattung gelieferten Sitz "72A" dargestellt*

(E)
ATENCIÓN:
*Las operaciones de montaje de la unidad refrigerante y del grupo de mando que utilizan el soporte estándar se ilustran en el manual de instrucciones suministrado con el grupo DIAVIA FRIGO, el cual debe ser consultado por el instalador.
En las páginas siguientes se ilustra una solución alternativa para el montaje del grupo de mando que utiliza la caja personalizada "72A" y que se suministra con esta instalación básica.*

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



72A

1E

Pos.	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice / Code Kode / Código
72A	Sede comandi personalizzata	0322178/0

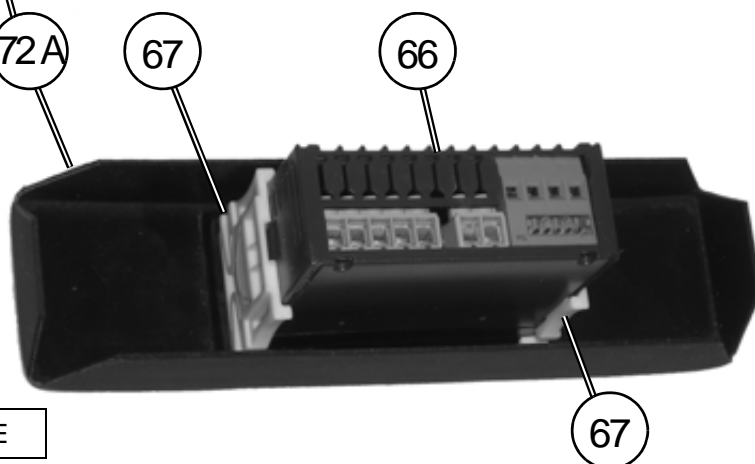
Soluzione di montaggio gruppo comandi mediante utilizzo della sede personalizzata "72A"
Solution de montage du groupe de commandes en utilisant le logement personnalisé "72A"
Solution for installation of the controls with the customized housing "72A"

Einbaumöglichkeit der Steuerungsgruppe unter Verwendung des persönlich gestalteten Steuerungssitzes "72A"
Solución para el montaje grupo de mandos utilizando la caja personalizada "72A"



(I)
 Alloggiare il display all'interno della sede "72A" utilizzando per il suo bloccaggio i supporti laterali "67", forniti unitamente al display. Eseguire i collegamenti dell'impianto elettrico al display comandi "66" seguendo le indicazioni dello schema elettrico allegato. Alloggiare l'insieme nella consolle centrale nella posizione di figura fissando internamente la sede mediante viti autofilettanti.

(F)
 Loger le display à l'intérieur du logement "72A" en utilisant pour le blocage les supports latéraux "67", fournis avec le display. Effectuer les connexions du faisceau électrique au display de commandes "66" en suivant les indications du schéma électrique joint. Loger l'ensemble dans la console centrale dans la position de la figure en fixant de l'intérieur le logement à l'aide de vis taraudées.



(GB)
 Set the display inside the housing "72A" and lock it in place with the side supports "67" supplied with the display.

2E

Hook up the wiring to the control display "66" following the indications given in the enclosed wiring diagram. Set the unit into the central console, in the position indicated in the figure, and secure inside the housing with the self-tapping screws.

(D)
 Display im Inneren des Sitzes "72A" unterbringen und für dessen Befestigung die seitlichen mit dem Display mitgelieferten Halterungen "67" verwenden. Die elektrischen Anschlüsse der elektrischen Anlage an Displaysteuerung "66" unter Befolgung der Anleitungen im Schaltschema in der Anlage ausführen. Die Einheit in die Mittelkonsole in Position der Abbildung einbauen und von Innen her den Sitz mit selbstschneidenden Schrauben festschrauben.

(E)
 Colocar el display dentro de la caja "72A" y utilizar los soportes laterales "67" que se suministran con el display para bloquearlo. Efectuar las conexiones de la instalación eléctrica al display mandos "66" siguiendo las indicaciones del esquema eléctrico adjunto. Colocar el conjunto en la consola central, en la posición de la figura, y fijar la caja en el interior con tornillos autorroscantes.



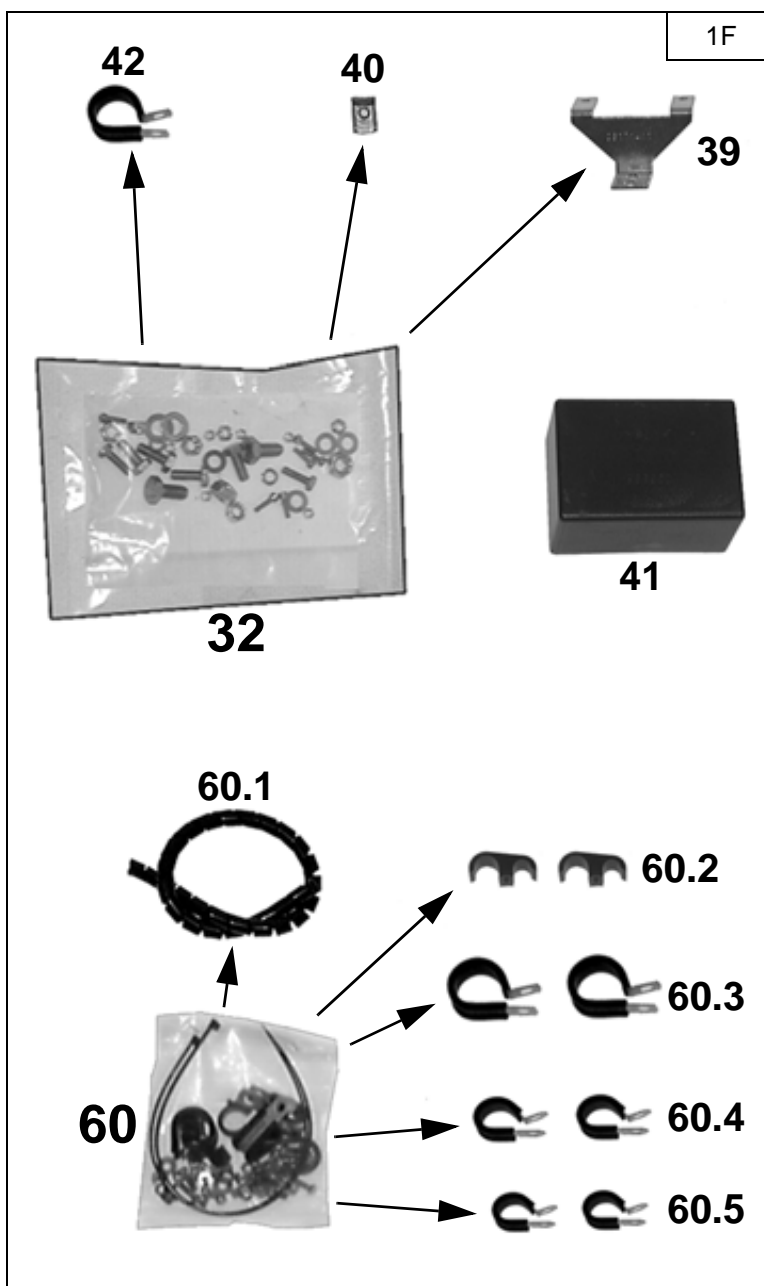
3E

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION
FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE
ELEMENTOS DE FIJACION

Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
72.1		3,5 x 9,5

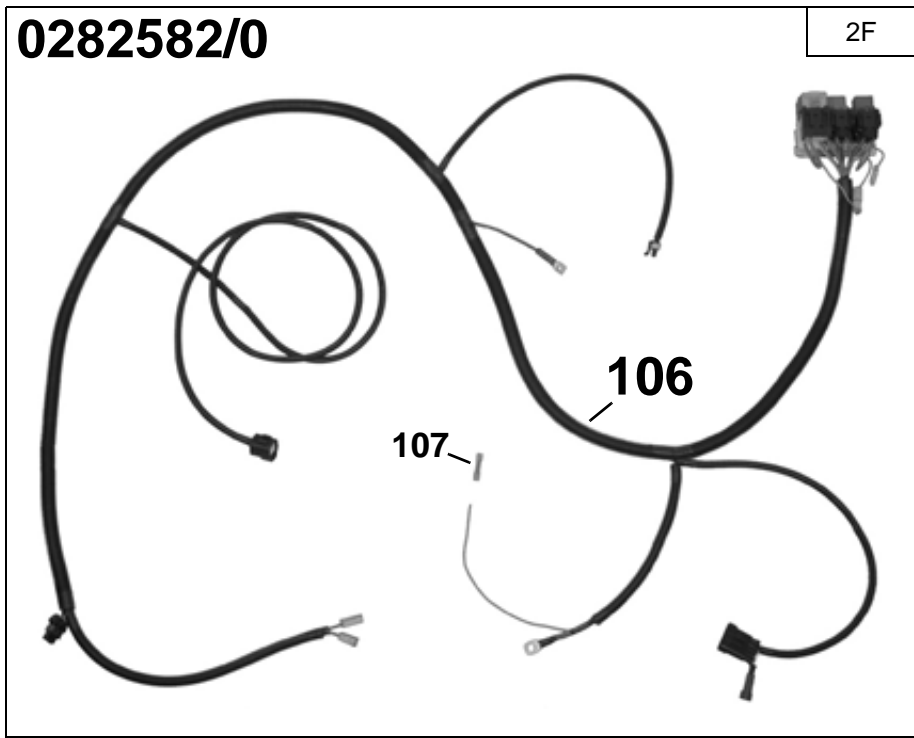
COLLEGAMENTO TUBI GAS
INSTALLAZIONE IMPIANTO ELETTRICO DIAVIA FRIGO E COMPONENTI ELETTRICI NEL VANO MOTORE
RACCORDEMENT DES TUYAUX GAZ
INSTALLATION FAISCEAU ELECTRIQUE DIAVIA FRIGO ET COMPOSANTS ELECTRIQUES DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR
GAS HOSES CONNECTION
DIAVIA FRIGO ELECTRIC SYSTEM AND ELECTRIC COMPONENTS INSTALLATION IN THE ENGINE COMPARTMENT
ANSCHLUSS DER KÄLTEMITTELSCHLÄUCHE
EINBAU DER DIAVIA FRIGO-ELEKTROANLAGE UND DER ELEKTROBESTANDTEILE IM MOTORRAUM
CONEXIÓN DE LOS TUBOS DEL GAS
INSTALACIÓN ELÉCTRICA DIAVIA FRIGO Y LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS EN EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

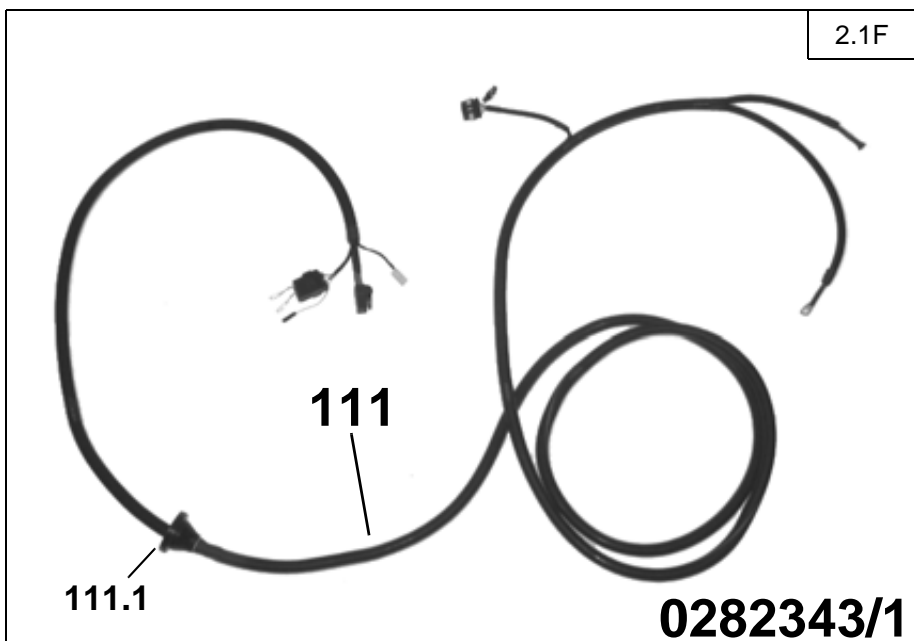


Pos.	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice Code / Kode Codigo
32	Sacchetto accessori	0232122/0
39	Staffa ausiliaria di supporto Impianto elettrico elettroventole	081714/1
40	Dado a molla M6	062068/0
41	Copri-relais	0361158/0
42	Fascetta in gomma	069032/0
60	Sacchetto fissaggio tubi gas	0231621/0
60.1	Protezione a spirale	0701486/0
60.2	Fascetta fissatubo a 2 vie	069177/0
60.3	Fascetta in gomma	069241/1
60.4	Fascetta in gomma	069033/0
60.5	Fascetta in gomma	069032/0

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

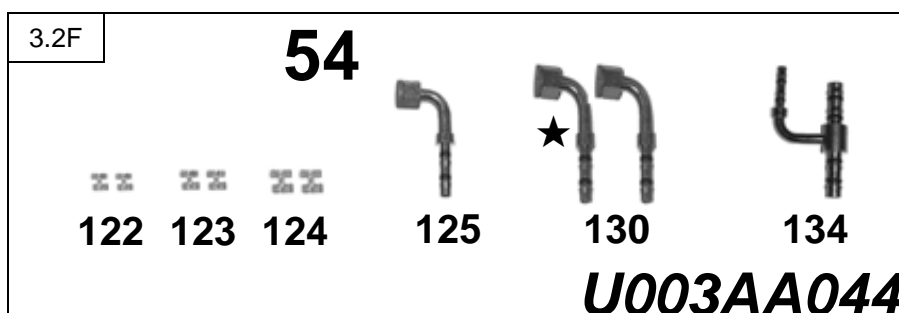
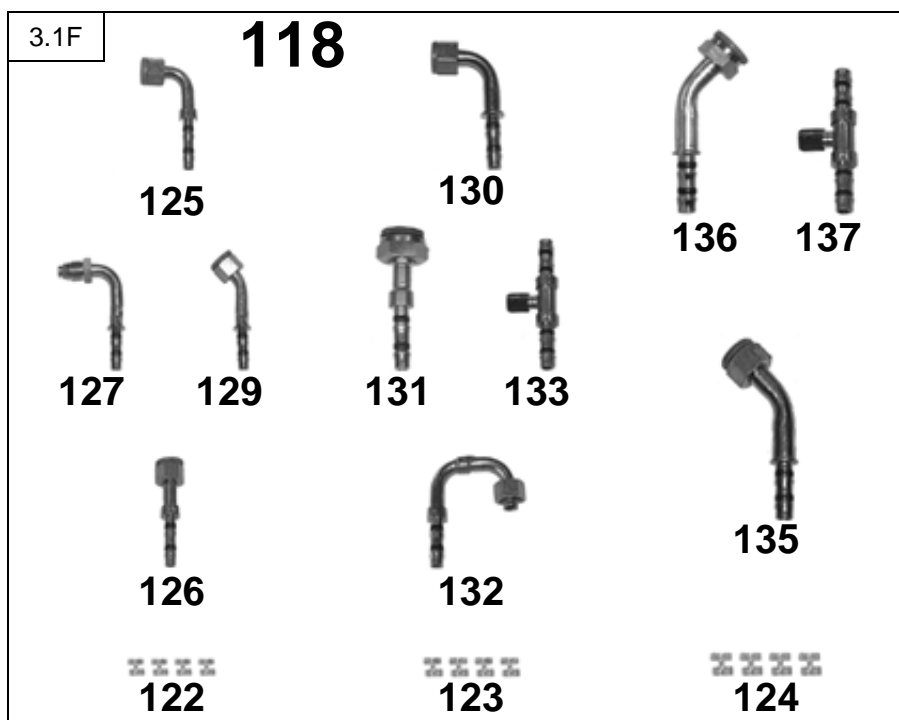
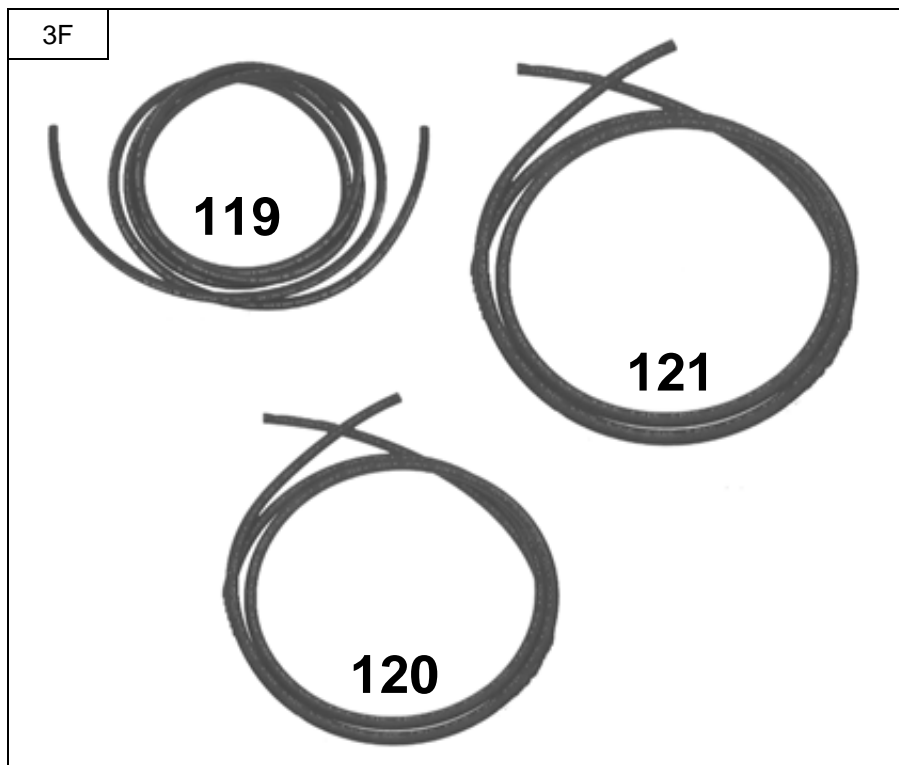


Pos.	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice Code / Kode Codigo
106	Impianto elettrico Elettroventole	0282582/0
107	Giunzione RAYCHEM BLU	064273/0

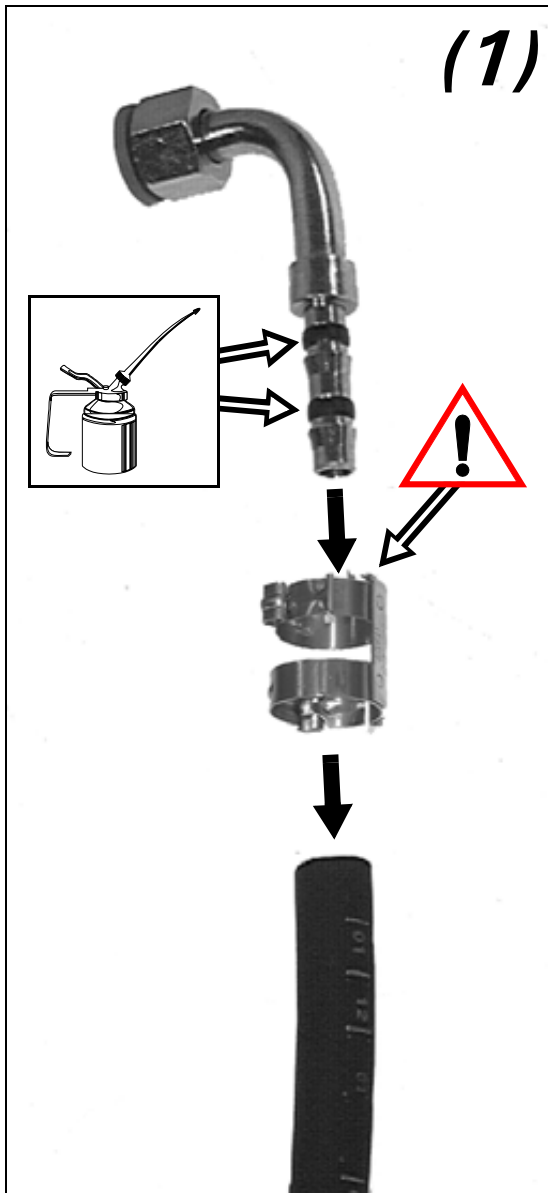


Pos.	Descrizione Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice Code / Kode Codigo
111	Impianto elettrico intermedio	0282343/1
111.1	Gommino passacavi	069109/0A

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



Pos.	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice Code / Kode Codigo
54	Sacchetto accessori per separatore olio	0231654/0
118	Sacchetto raccordi	0232162/0
119	Tubo gas 5/16"	90006G2GRFR.7
120	Tubo gas 13/32"	90008G2GRFR.8
121	Tubo gas 1/2"	90010G2GRFR.1
122	Fascetta per raccordi tubi gas 5/16"	0361778/0
123	Fascetta per raccordi tubi gas 13/32"	0361779/0
124	Fascetta per raccordi tubi gas 1/2"	0361780/0
125	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS002/1
126	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS001/1
127	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS005/1
129	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS004/1
130	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS003/1
131	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS005
132	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS010
133	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS017
134	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS010
135	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS028
136	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS042
137	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS005
★	Da non utilizzare nella presente installazione A ne pas utiliser dans cette installation Not to be used in this installation Nicht folgeden Einbau zu verwenden No hay que usar en la presente instalación	



(I)
PROCEDURA PER IL BLOCCAGGIO DI TUTTI I TUBI GAS
AI RACCORDI

(1) Oliare O.R.; innestare raccordo nel tubo alloggiando la fascetta con la linguetta di battuta nella posizione di figura (2); bloccare con apposita pinza la fascetta nei due punti (3).

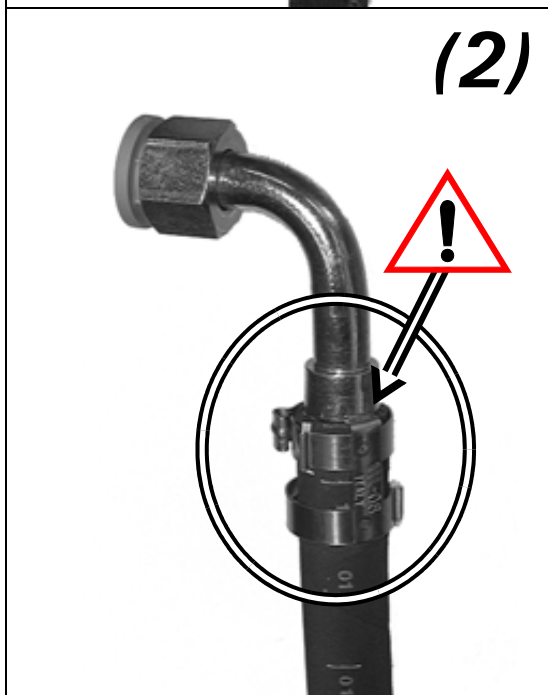
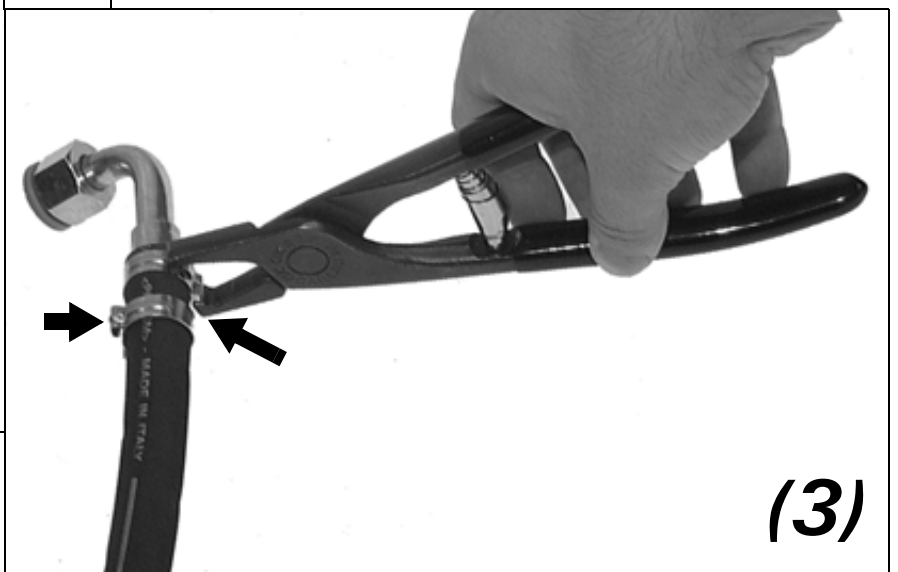
(F)
PROCEDURE POUR LA FIXATION DE TOUS LES TUYAUX GAZ AUX
RACCORDS

(1) Huiler O.R.; emboîter le raccord dans le tuyau et loger le collier avec la languette de contact comme indiqué sur la figure (2); fixer à l'aide de la pince appropriée aux deux points (3).

(GB)
PROCEDURE FOR LOCKING ALL GAS HOSES TO THE
CONNECTIONS

(1) Oil the O-ring; snap the connection into the hose, positioning the clamp with the tab flush in the position indicated in the figure (2); lock the clamp in place at two points using the special pliers (3).

5F

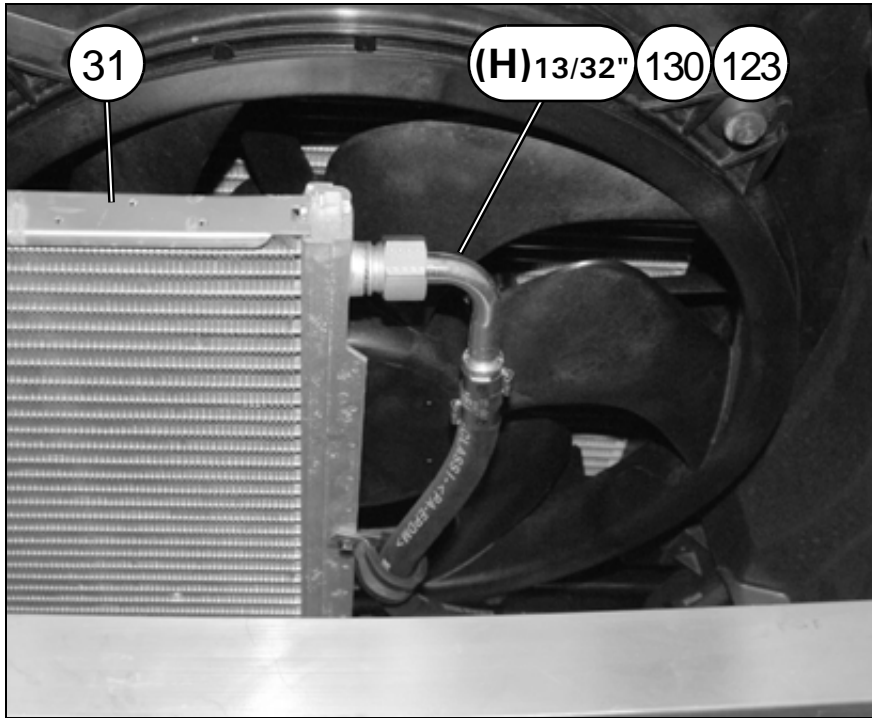


(D)
BLOCKIERUNGSVERFAHREN ALLER KÜHLMITTELSCHLÄUCHE AN
DEN VERBINDUNGSSTÜCKEN

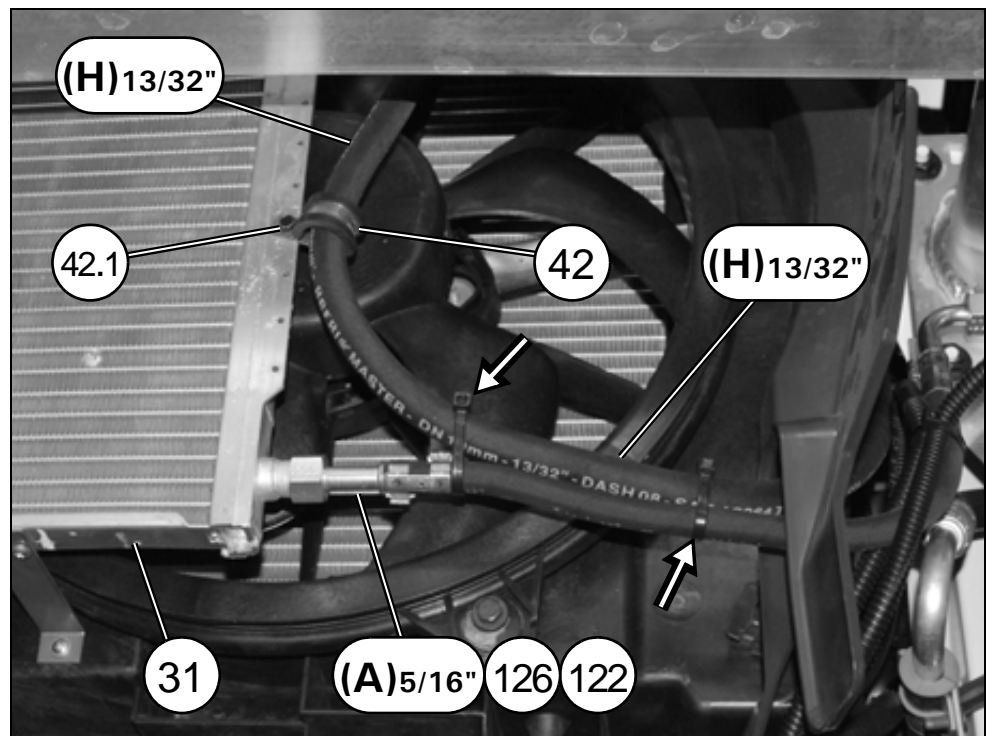
(1) O.R.Ring ölen: Verbindungsstück an Schlauch ankuppeln und die Schelle mit dem Anschlag des Betätigungshebels in gezeigter Position anbringen (2): mit entsprechender Zange die Schelle in den beiden Punkten festziehen (3).



(E)
PROCEDIMIENTO PARA LA FIJACIÓN DE TODOS LOS TUBOS A LOS
RACORES

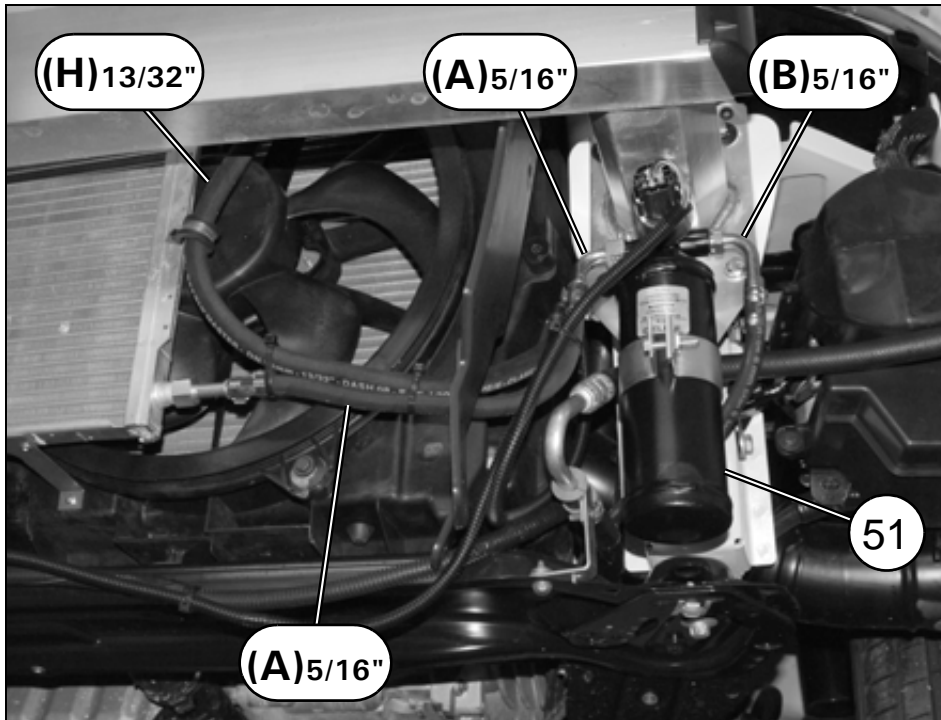
(1) Lubricar O.R., insertar el racor en el tubo colocando la banda con la lengüeta de golpe en la posición de figura (2); bloquear la banda en los dos puntos con pinza apropiada (3).



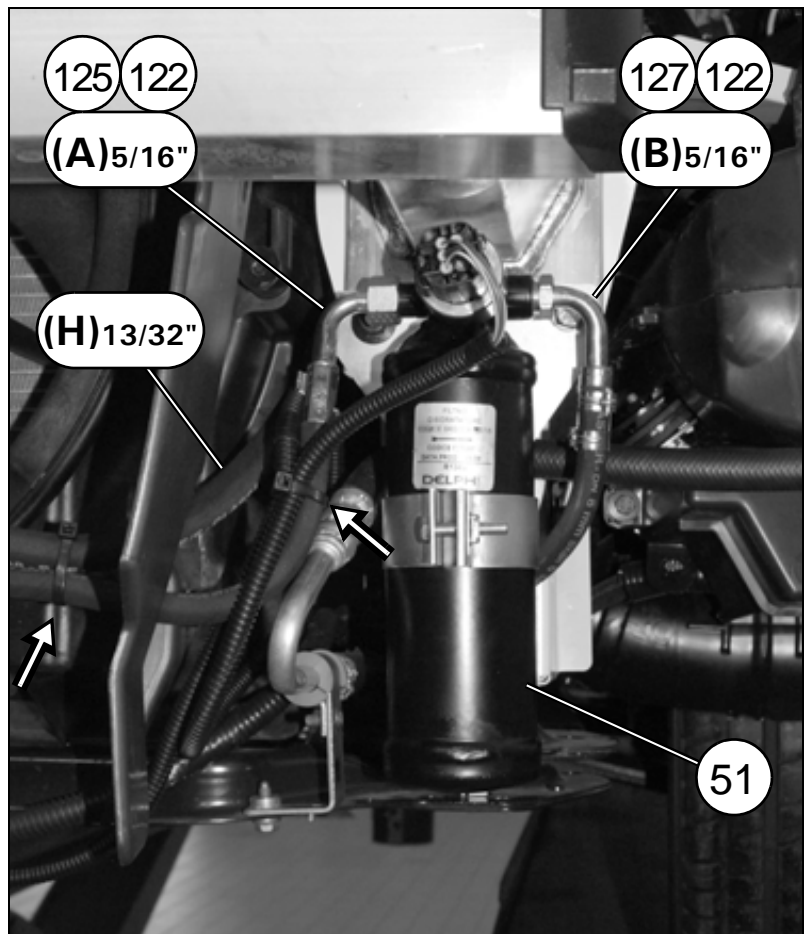
6F




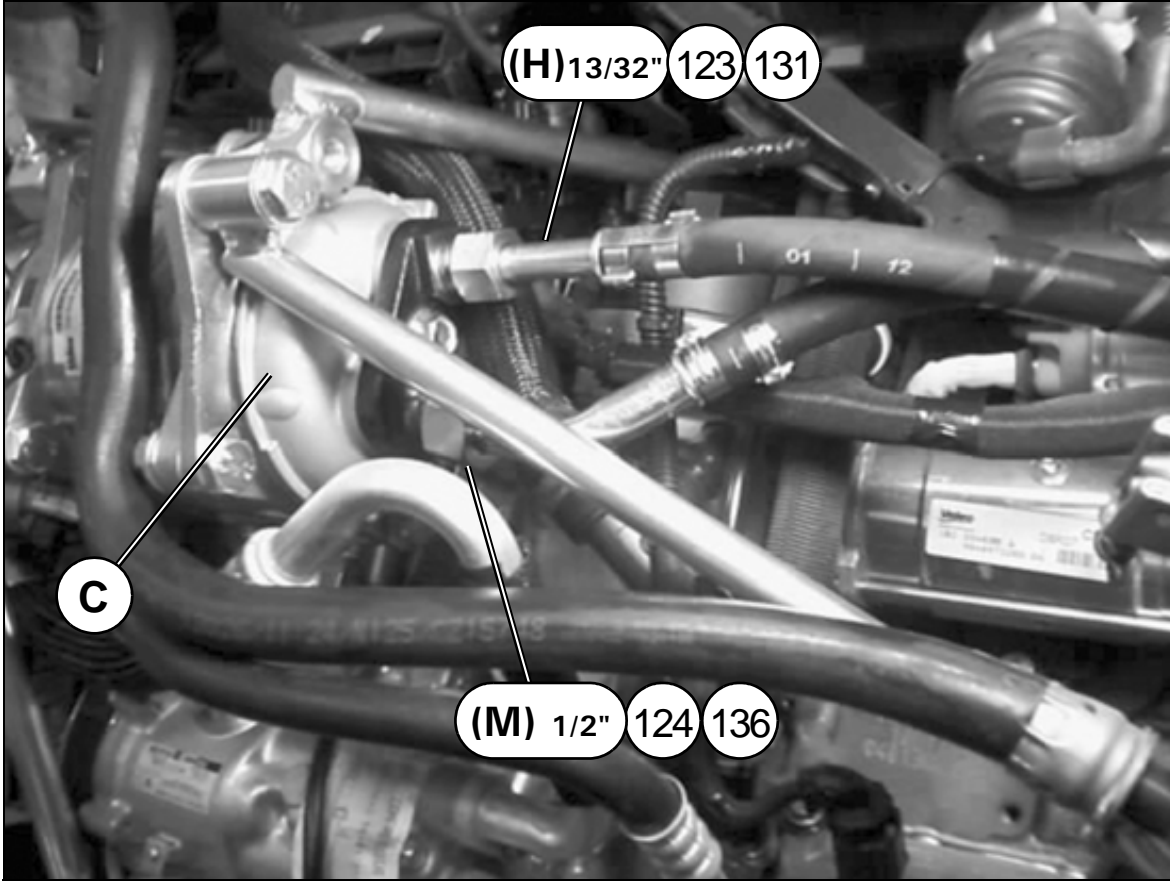
ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIÈCES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
42.1		4,2 x 13
		Fascetta a strappo



7F



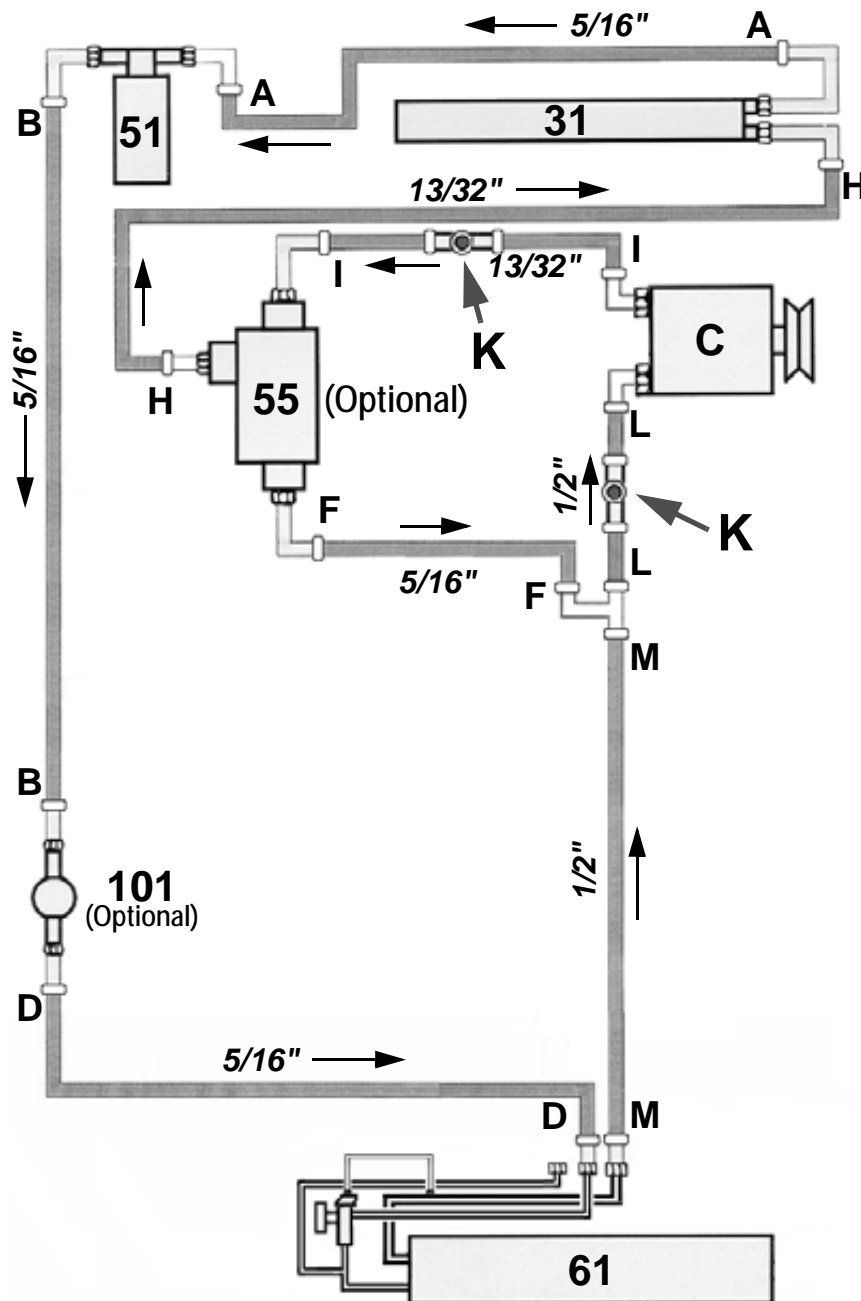
ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
➔		Fascetta a strappo



8F

SCHEMA COLLEGAMENTO TUBI GAS E CIRCOLAZIONE FLUIDO REFRIGERANTE
 SCHEMA CONNEXION TUYAUX GAZ ET CIRCULATION FLUIDE REFRIGERANT
 DIAGRAM OF GAS AND REFRIGERANT CIRCULATION HOSE CONNECTIONS
 VERBINDUNGSSCHEMA DER KÄLTEMITTELSCHLÄUCHE UND DES KÜHLMITTELUMLAUFES
 ESQUEMA CONEXIÓN TUBOS GAS Y CIRCULACIÓN FLUIDO REFRIGERANTE

+ OPTIONAL KIT



C	Compressore
31	Condensatore
51	Filtro essiccatore
55	Separatore olio (Optional Kit)
61	Gruppo refrigerante
101	Indicatore passaggio liquido e umidità (Optional Kit)

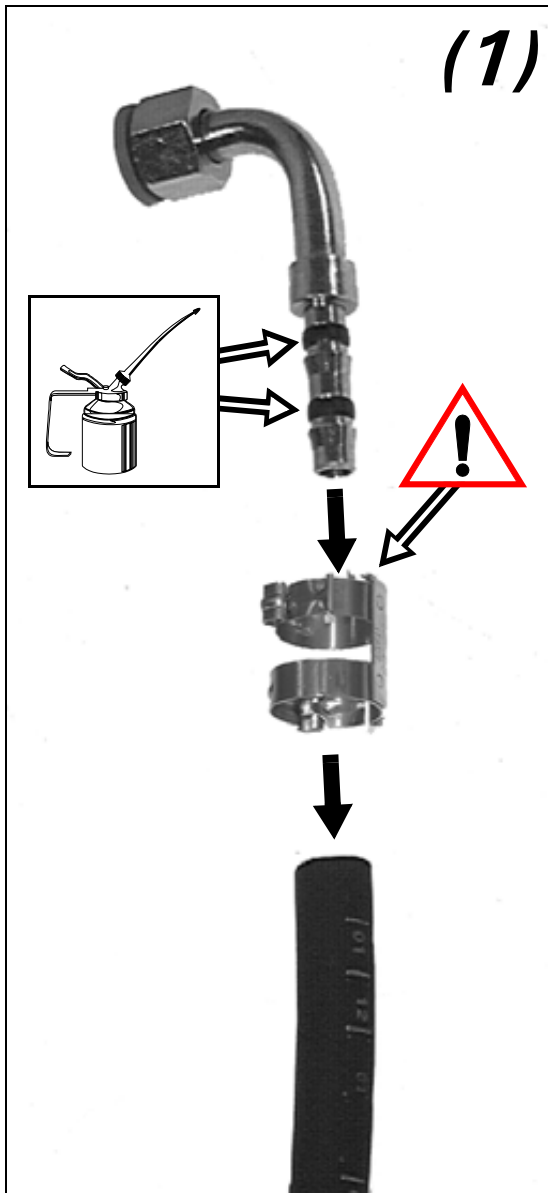
A	Tubo gas 5/16"
B	Tubo gas 5/16"
D	Tubo gas 5/16"
F	Tubo gas 5/16"
H	Tubo gas 13/32"
I	Tubo gas 13/32"
L	Tubo gas 1/2"
M	Tubo gas 1/2"
K	Raccordo con punto di carica

9F

R134a



Kg.1,300 (±0,025)



(I)
PROCEDURA PER IL BLOCCAGGIO DI TUTTI I TUBI GAS
AI RACCORDI

(1) Oliare O.R.; innestare raccordo nel tubo alloggiando la fascetta con la linguetta di battuta nella posizione di figura (2); bloccare con apposita pinza la fascetta nei due punti (3).

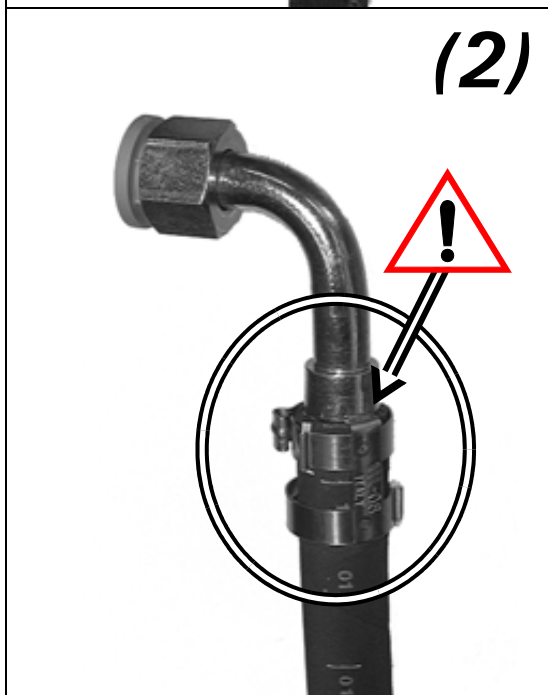
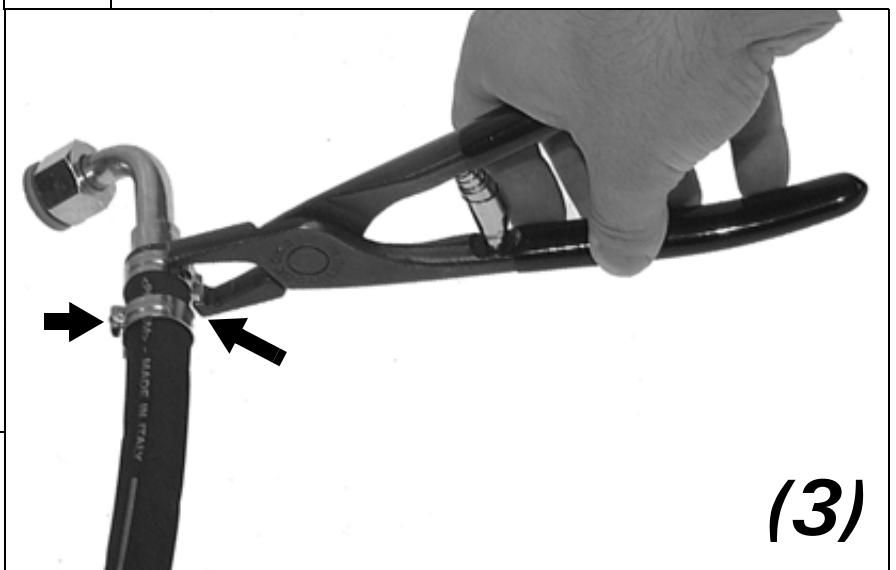
(F)
PROCEDURE POUR LA FIXATION DE TOUS LES TUYAUX GAZ AUX
RACCORDS

(1) Huiler O.R.; emboîter le raccord dans le tuyau et loger le collier avec la languette de contact comme indiqué sur la figure (2); fixer à l'aide de la pince appropriée aux deux points (3).

(GB)
PROCEDURE FOR LOCKING ALL GAS HOSES TO THE
CONNECTIONS

(1) Oil the O-ring; snap the connection into the hose, positioning the clamp with the tab flush in the position indicated in the figure (2); lock the clamp in place at two points using the special pliers (3).

10F

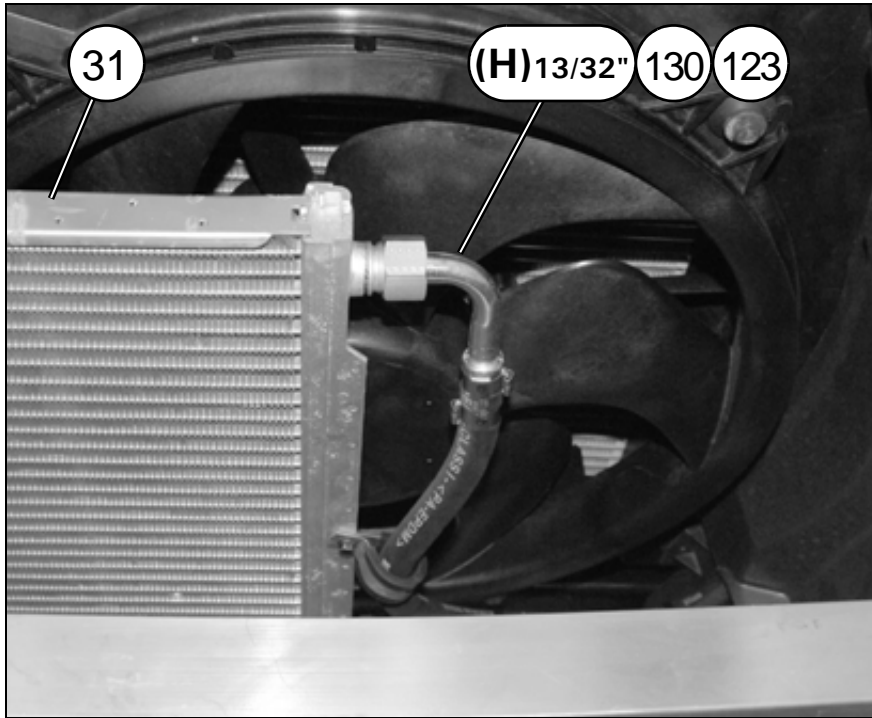


(D)
BLOCKIERUNGSVERFAHREN ALLER KÜHLMITTELSCHLÄUCHE AN
DEN VERBINDUNGSTÜCKEN

(1) O.R.Ring ölen: Verbindungsstück an Schlauch ankuppeln und die Schelle mit dem Anschlag des Betätigungshebels in gezeigter Position anbringen (2): mit entsprechender Zange die Schelle in den beiden Punkten festziehen (3).

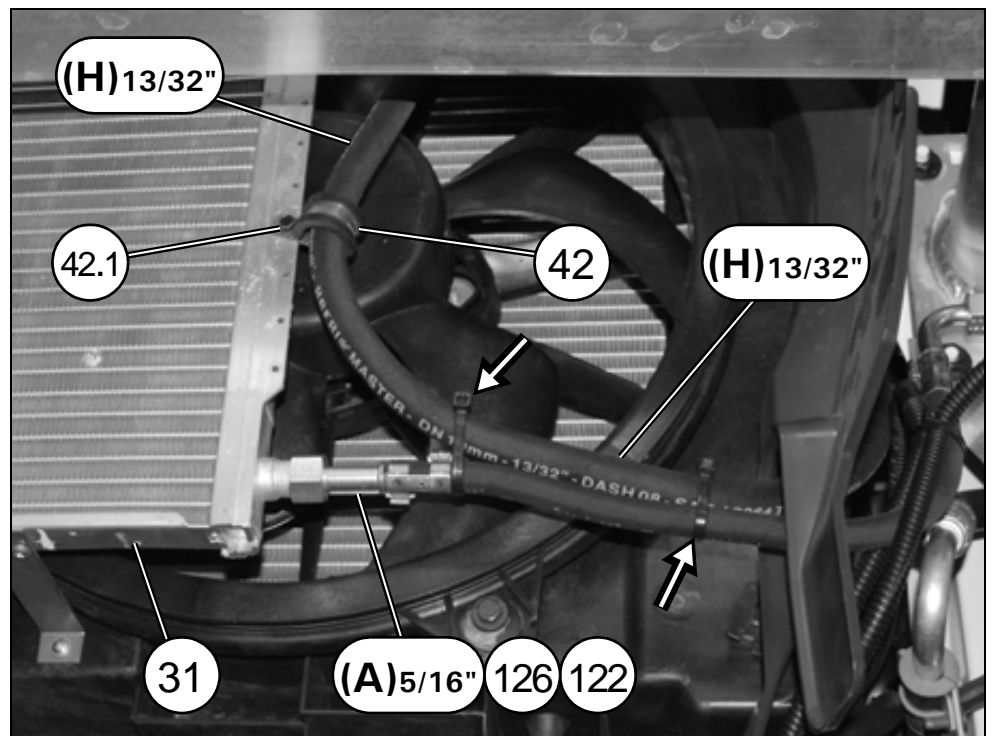
(E)
PROCEDIMIENTO PARA LA FIJACIÓN DE TODOS LOS TUBOS A LOS
RACORES


(1) Lubricar O.R., insertar el racor en el tubo colocando la banda con la lengüeta de golpe en la posición de figura (2); bloquear la banda en los dos puntos con pinza apropiada (3).

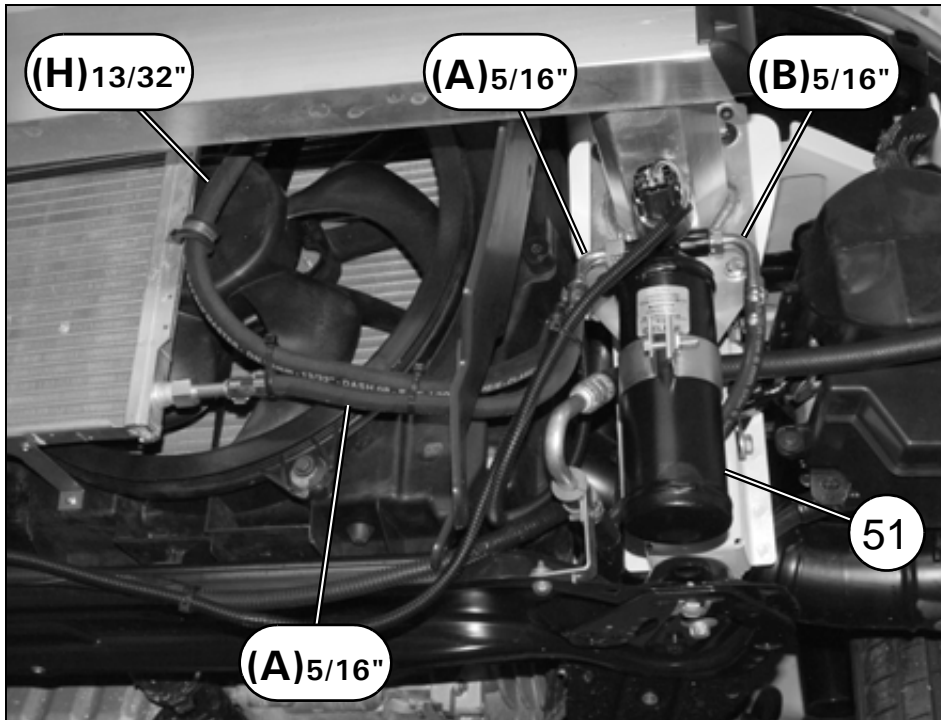


+ OPTIONAL KIT

11F

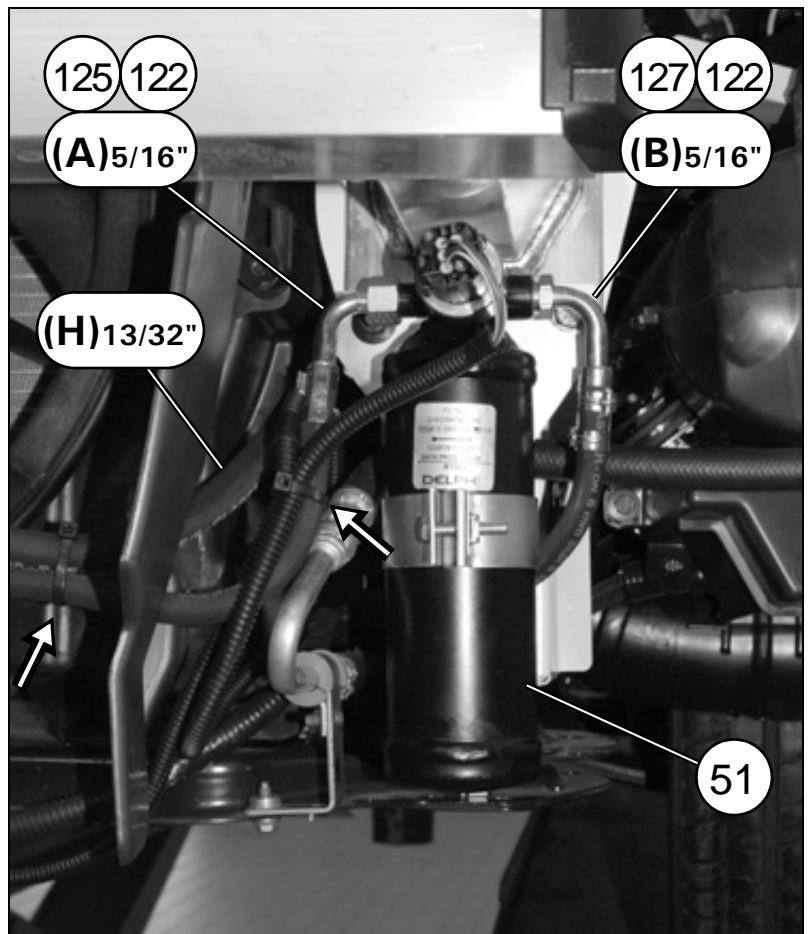



ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIÈCES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
42.1		4,2 x 13
		Fascetta a strappo



12F

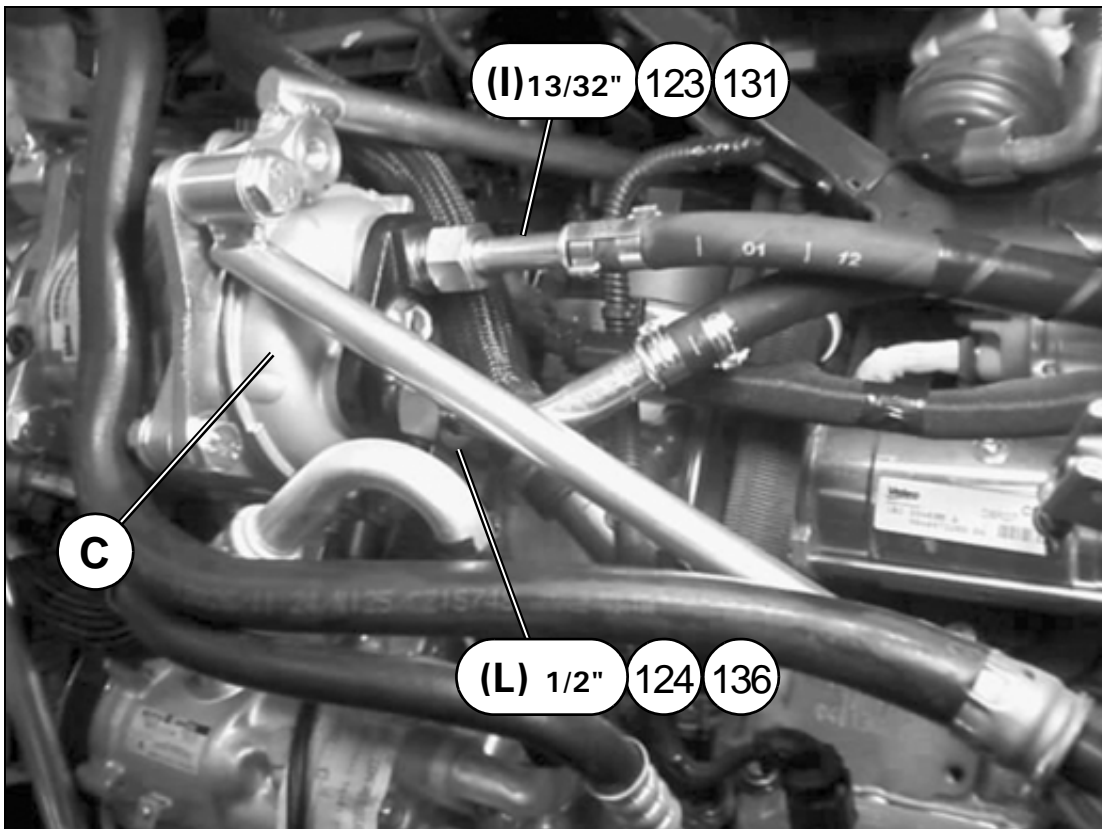
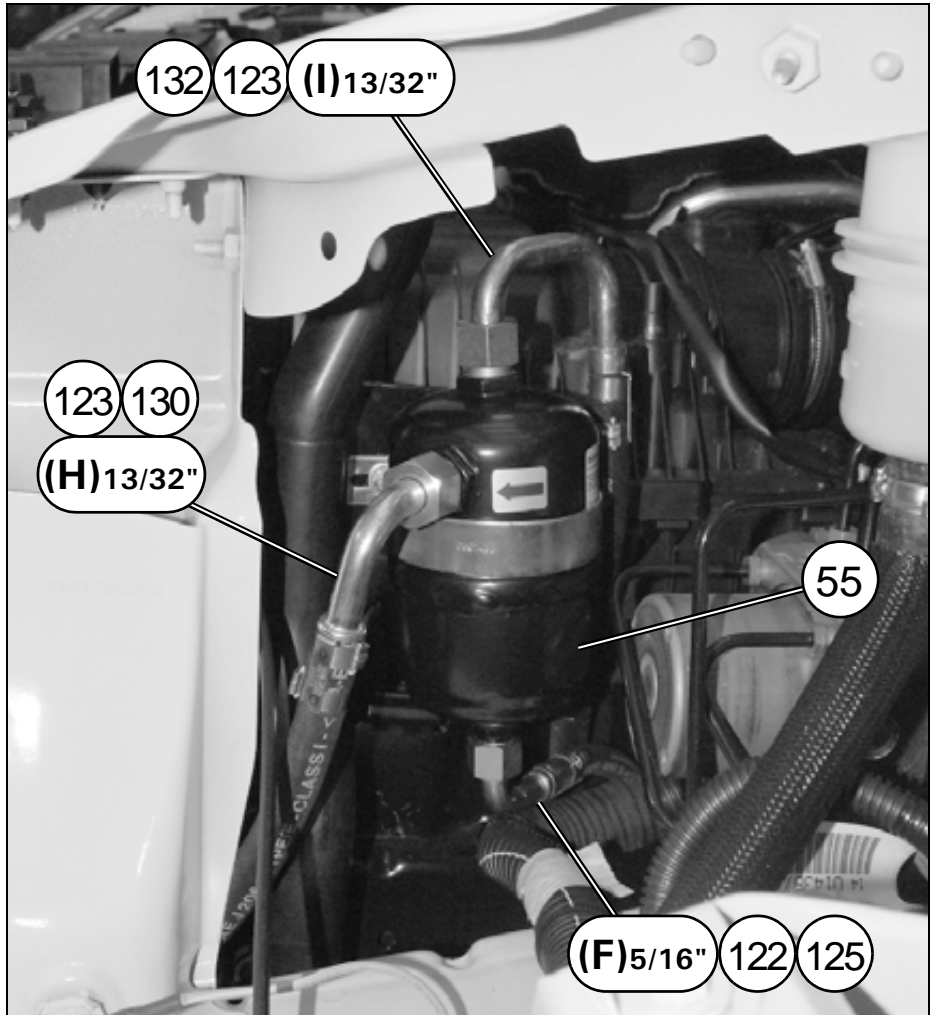
+ OPTIONAL KIT



ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
➔		Fascetta a strappo

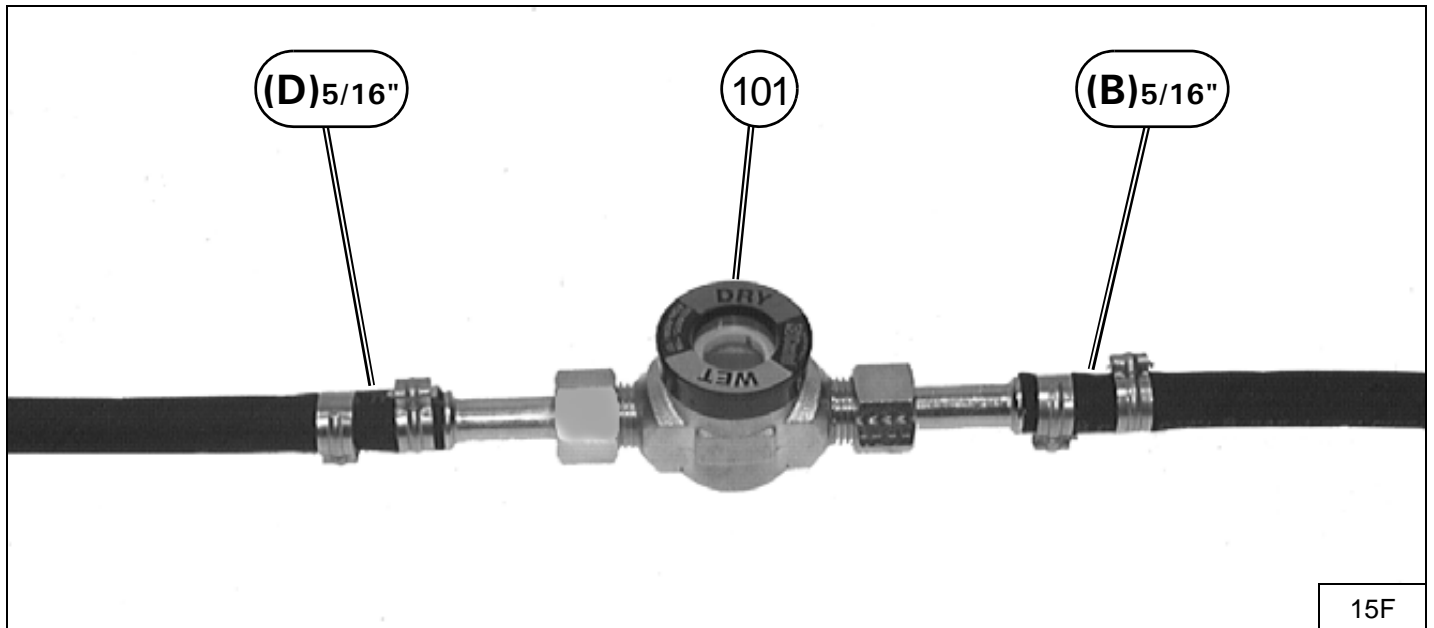
13F

+ OPTIONAL KIT



+
OPTIONAL
KIT

14F



15F

+ OPTIONAL KIT

(I) Inserire l'indicatore di passaggio liquido e umidità "101" lungo il tubo gas 5/16", diretto verso il gruppo refrigerante DIAVIA FRIGO "61", come indicato in figura 9F, alloggiandolo cura dell'installatore, in una posizione adeguata per il controllo dello stato del refrigerante attraverso il vetro spia predisposto.

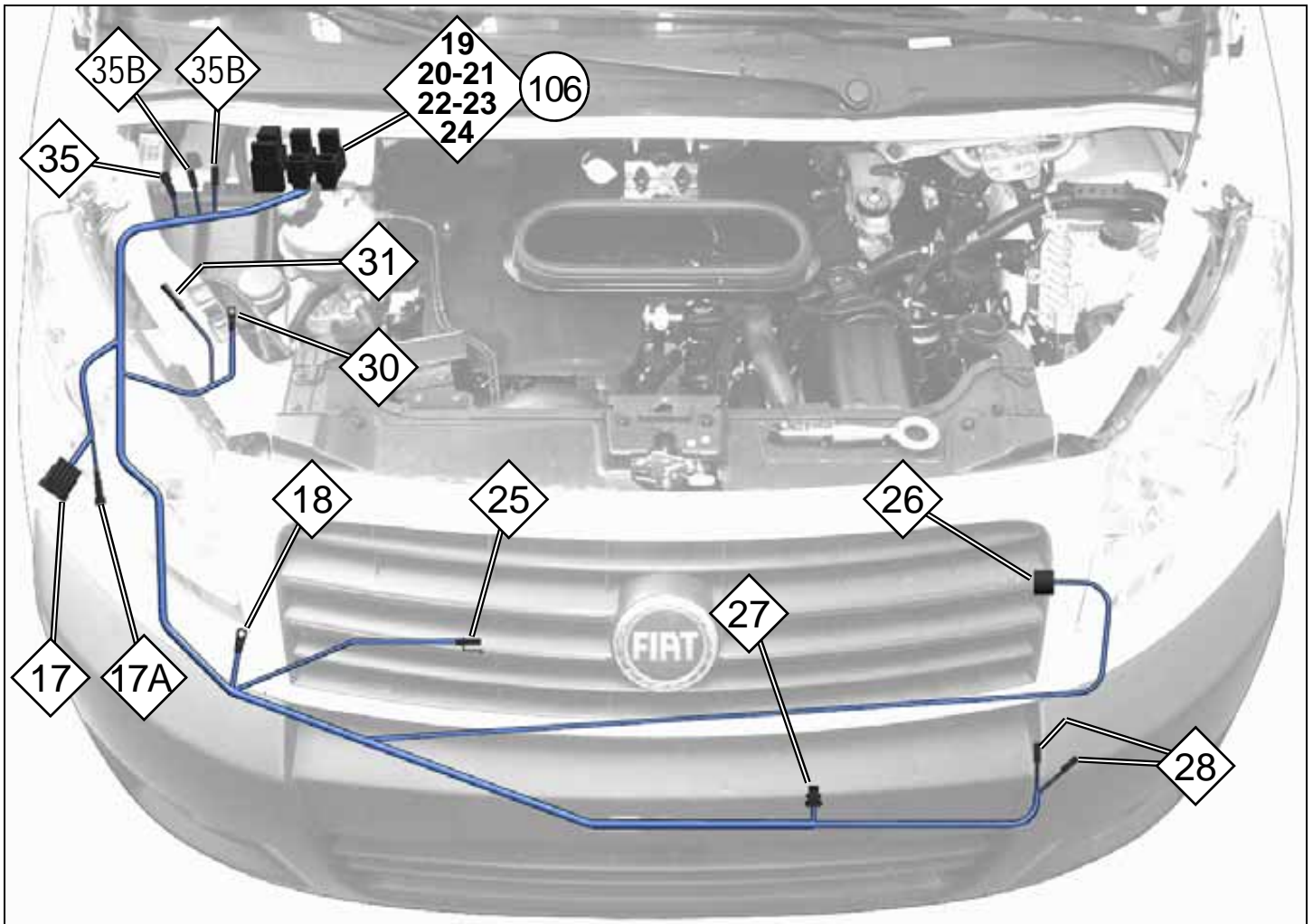
(F) Insérer l'indicateur de passage de liquide et d'humidité "101" le long du tuyau de gaz 5/16", dirigé vers le groupe réfrigérant DIAVIA FRIGO "61", comme indiqué sur la figure 9F, l'installateur aura soin de le placer, dans une position adéquate pour le contrôle de l'état du réfrigérant à travers le verre témoin existant.

(GB) Insert the fluid flow and humidity indicator "101" along the 5/16" gas hose running to the DIAVIA FRIGO refrigeration unit "61" as indicated in figure 9F. The installer must set it in a position so that it is possible to check the condition of the refrigerant passing through the arranged sight glass.

(D) Den Flüssigkeits- und Feuchtigkeitsanzeiger "101" entlang des zur Kühlgruppe DIAVIA FRIGO "61" führenden 5/16" Kältemittelschlauchs, wie in Abbildung 9F durch einen Installateur sorgfältig einführen und in einer angemessenen Position unterbringen, um den Stand des Kühlmittels durch das vorhandene Kontrollfenster aus Glas ablesen zu können.

(E) Introducir el indicador de paso de líquido y humedad "101" a lo largo del tubo gas 5/16", en dirección al grupo refrigerante DIAVIA FRIGO "61", como se indica en la figura 9F, el instalador lo ha de colocar en una posición adecuada para controlar el estado del refrigerante a través del cristal espía predispuesto.

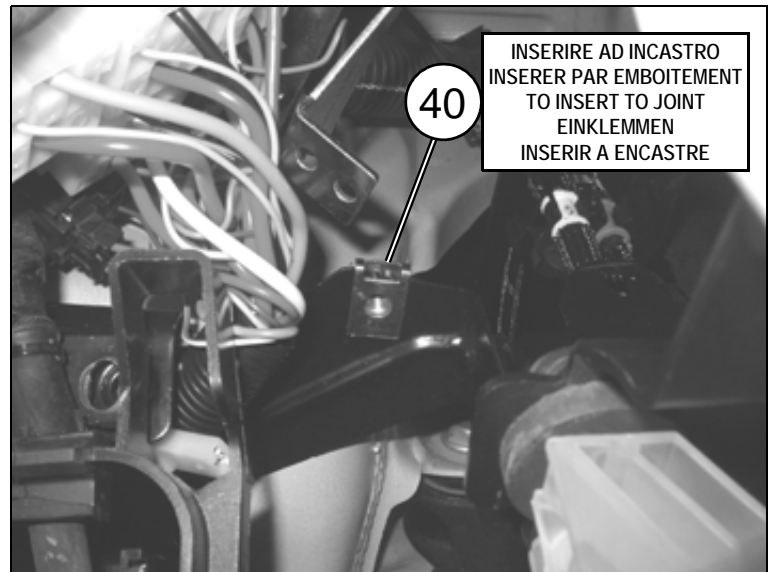
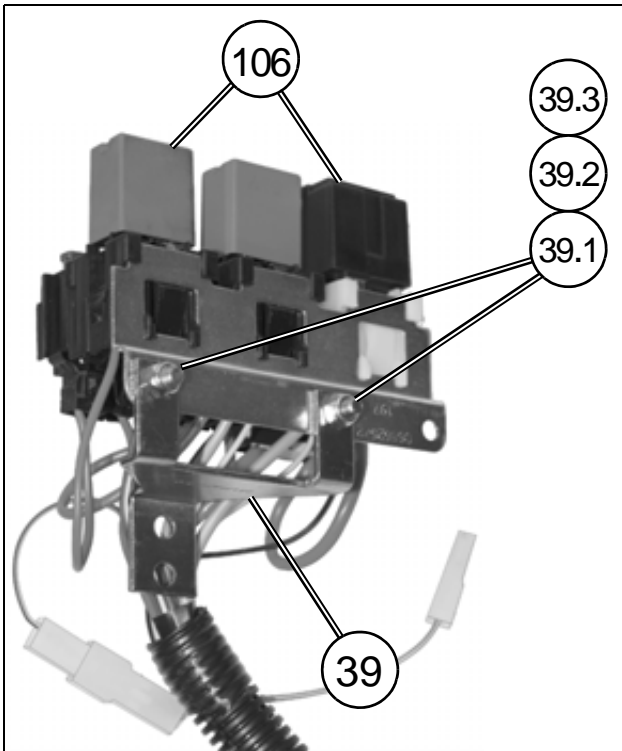
POSIZIONAMENTO IMPIANTO ELETTRICO NEL VANO MOTORE (vedi schema elettrico allegato)
 POSITIONNEMENT DU FAISCEAU ELECTRIQUE DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR (voir schéma électrique joint)
 POSITIONING THE ELECTRIC SYSTEM WIRING WITHIN THE ENGINE COMPARTMENT (see the enclosed wiring diagram)
 POSITIONIERUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE IM MOTORRAUM (siehe Schaltschema im Anhang)
 COLOCACIÓN DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA EN EL ESPACIO MOTOR (véase esquema eléctrico adjunto)



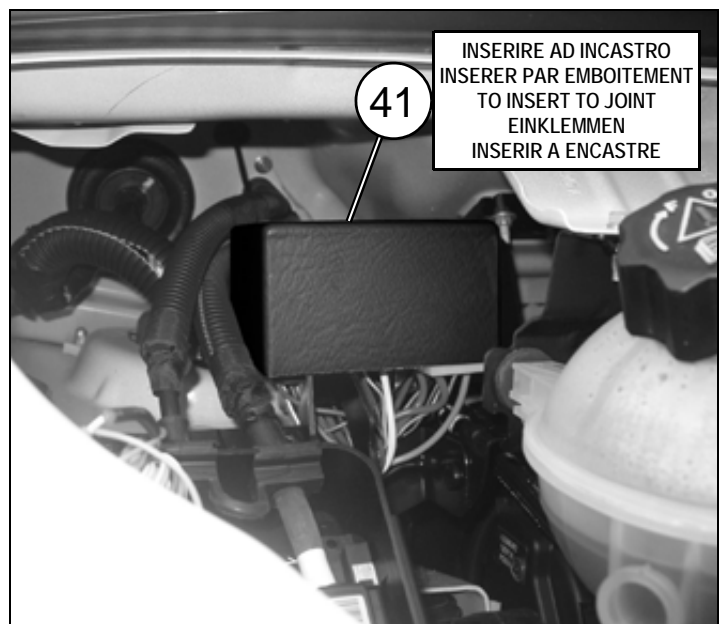
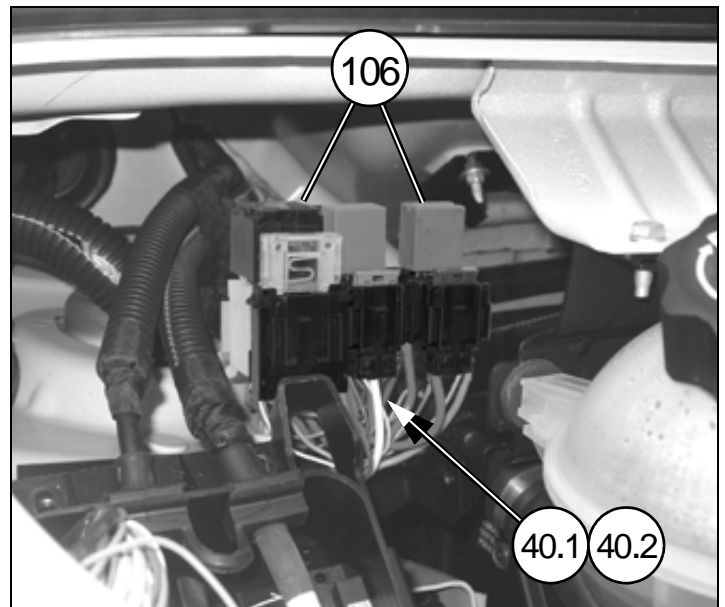
16F

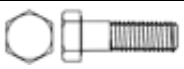





106 → **0282582/0**

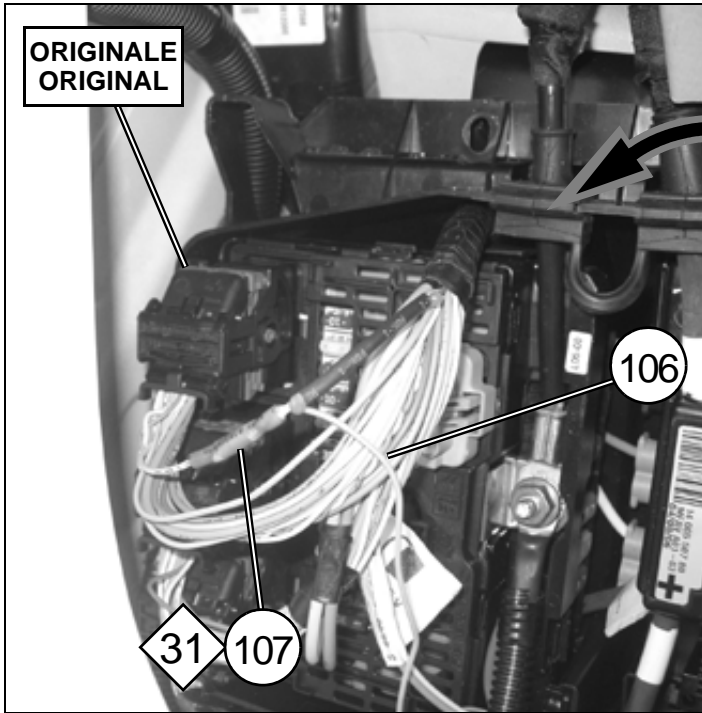
VEDI Fig. 17F-18F-19F-20F
 VOIR Fig. 17F-18F-19F-20F
 SEE Fig. 17F-18F-19F-20F
 SIEHE Abb. 17F-18F-19F-20F
 VÉASE Fig. 17F-18F-19F-20F



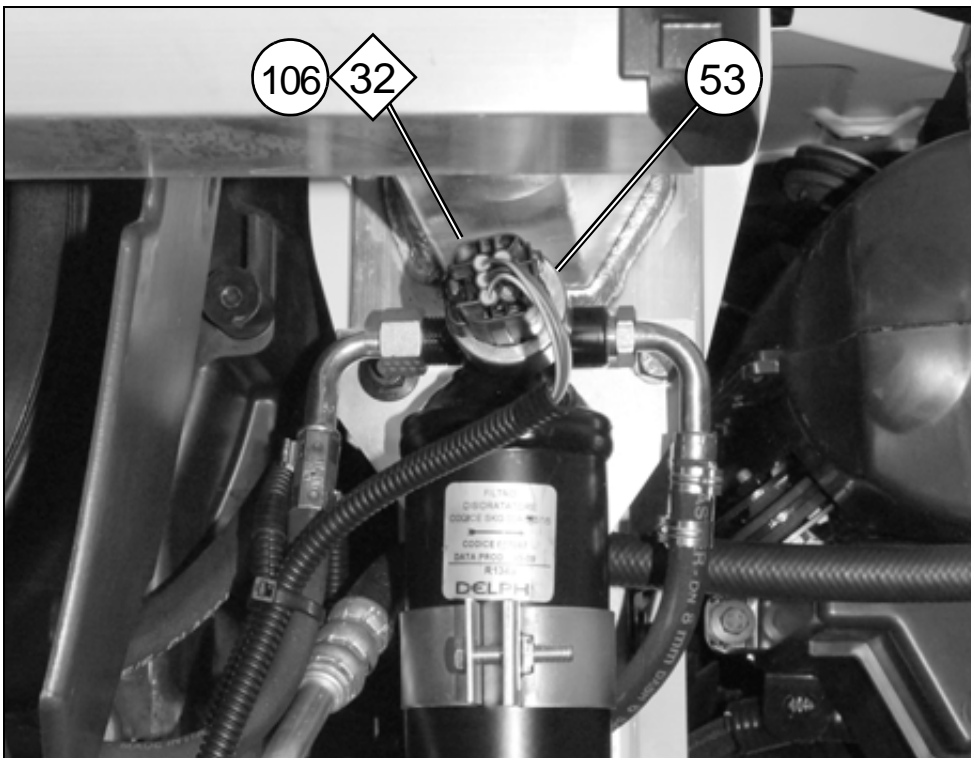
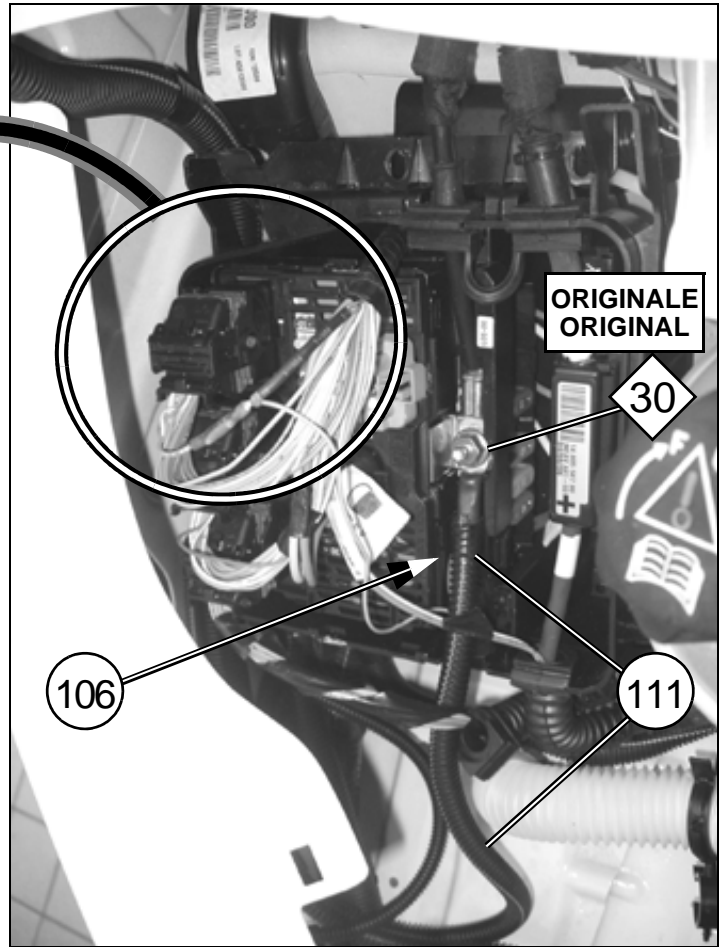
17F



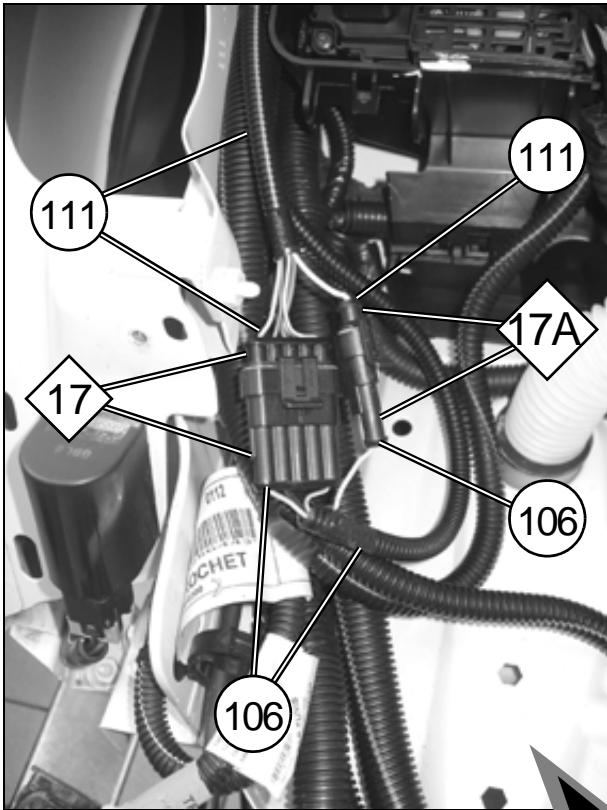
ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIÈCES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION			
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice Code / Kode Codigo
39.1		M5 x 12	-
39.2		φ 5	-
39.3		M5	-
40		Dado a molla	062068/0
40.1		M6 x 16	-
40.2		φ 6	-



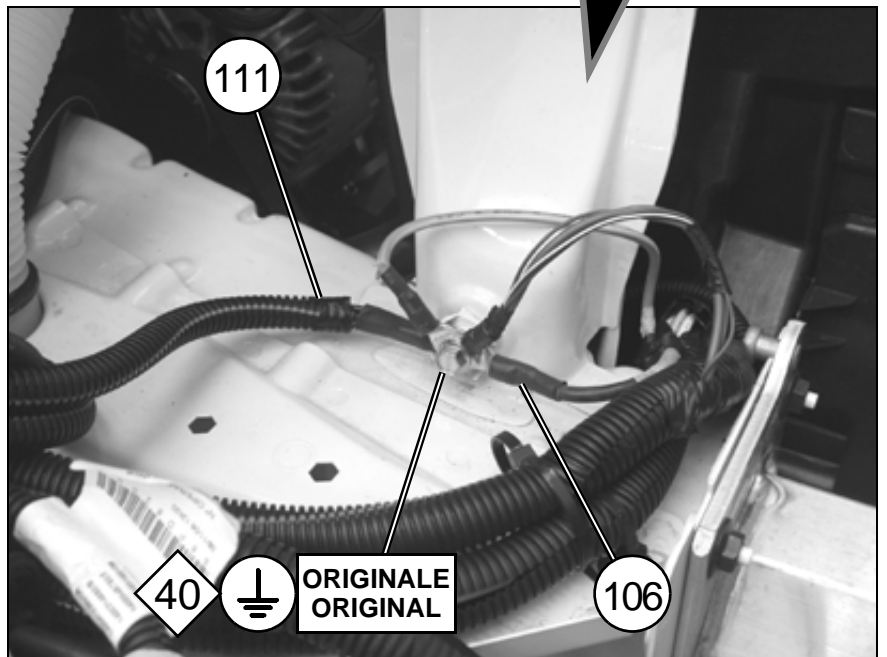
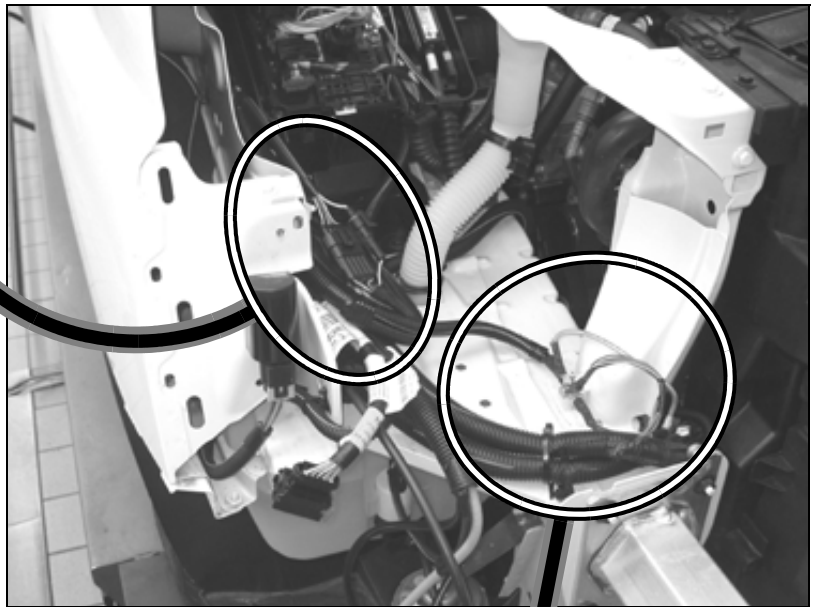
18F



19F



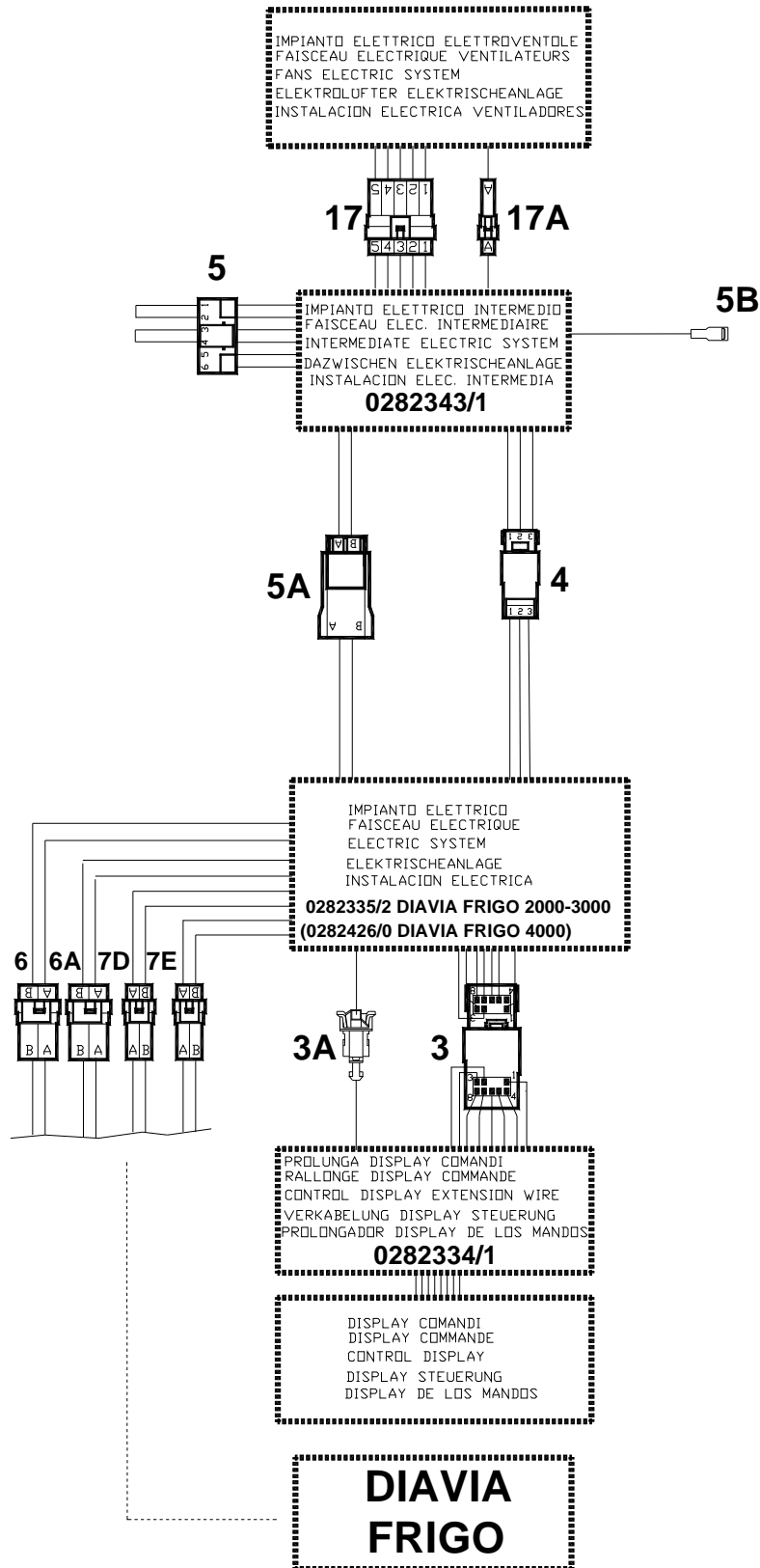
20F



DIAVIA FRIGO "MY 2007"

**Soluzione abbinamento impianti elettrici - solution accouplement faisceaux electriques - wiring systems mismatch solution
Verbindungsversion der Elektrischenanlagen - Solución acoplamiento instalaciones electricas**

14/11/06

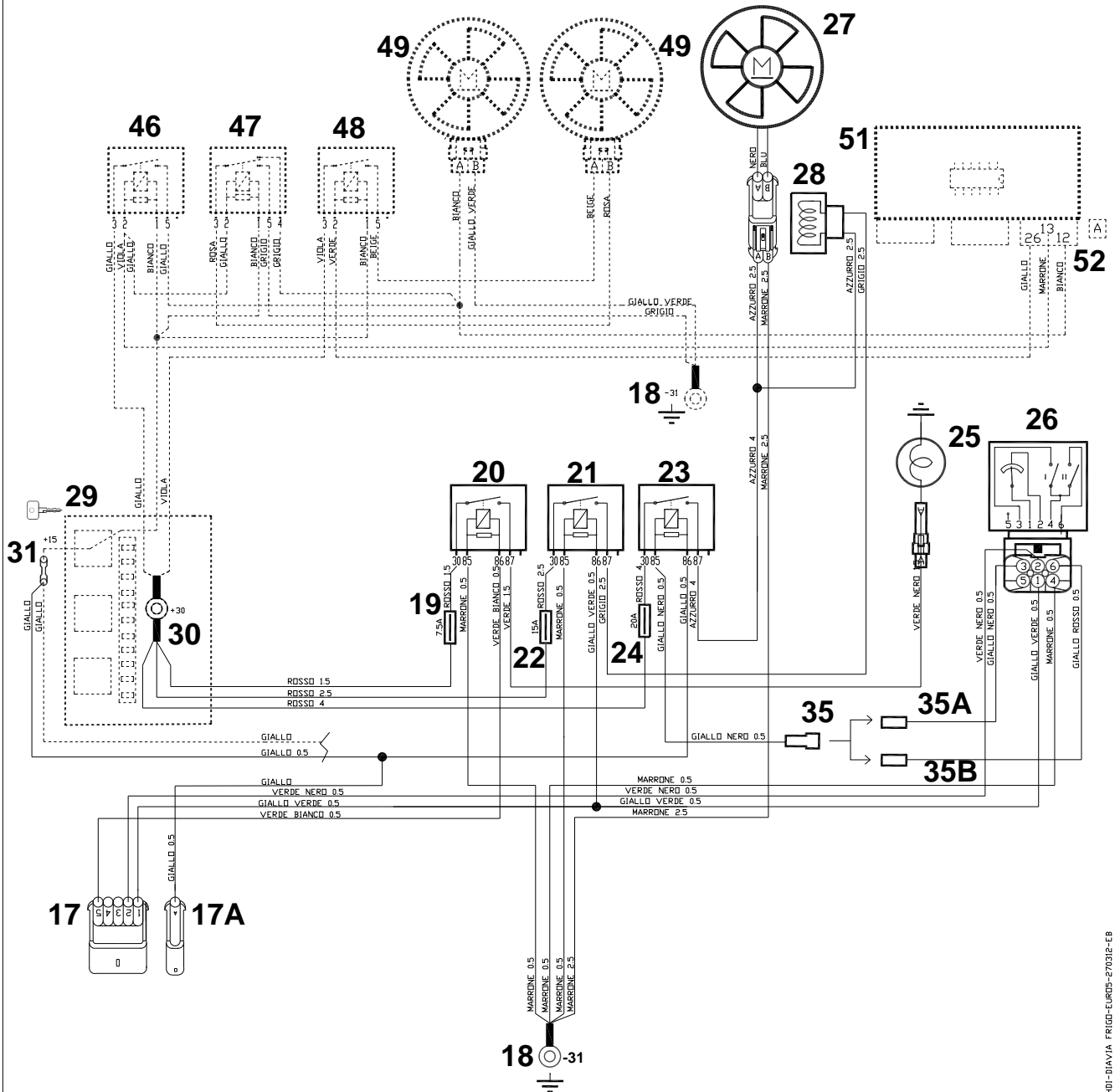


**SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO / SCHEMA DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE / WIRING DIAGRAM
SCHEMA DER ELEKTRISCHEN ANLAGE / ESQUEMA INSTALACION ELECTRICA
SCUDO- JUMPY-EXPERT 2.0 MJ – HDI – DIAVIA FRIGO - EURO5**

0282582/0

53

	E/V49 I	E/V49 II	E/V27 I	E/V27 II	
A/C ON			X		
P>15 bar				X	R134
P>22 bar				X	R404
H ₂ O 90°	X				
H ₂ O 100°		X			



N.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Funzione / Fonction / Function Funktion / Función
1	Centralina Dispositif de contrôle Control unit Gehäuse Centralita	Controllo temperatura Côntrôle de la température Temperature control Temperatur-Kontroll Control temperatura
3	Connettore 8 vie Connecteur à 8 voies 8-way connector 8-weg-Steckverbinder Conector 8 vías	Collegamento con impianto evaporatore Connexion au faisceau électrique évaporateur Connection to evaporator electric wiring Anschluß mit Verdampfer Elektroanlage Conexión con instalación evaporador
3A	Connettore 1 via / Connecteur à 1 voie / 1-way connector 1-Weg-Steckverbinder / Conector 1 vía	
4	Connettore 3 vie Connecteur à 3 voies 3-way connector 3-weg-Steckverbinder Conector 3 vías	Collegamento con +CHIAVE (+15) e segnale relay compressore Connexion avec +CLE (+15) et signal relais du compresseur Connection with +KEY (+15) and compressor relay signal Verbindung mit +SCHLÜSSEL (+15) und Kompressor Relay Signal Conexión con +LLAVE (+15) y señal realais compressor
5	Connettore 6 vie / Connecteur à 6 voies / 6-way connector 6-Weg-Steckverbinder / Conector 6 vías	
5A	Connettore 2 vie / Connecteur à 2 voies / 2-way connector 2-Weg-Steckverbinder / Conector 2 vías	
5B	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Non utilizzare A ne pas utiliser Not to be used Nicht benützen A no utilizar
6	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con elettroventola Connexion au électroventilateur Connection to electric fan Anschluß mit Elektrolüfter Conexión con eléctroventilador
6A	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con elettroventola Connexion au électroventilateur Connection to electric fan Anschluß mit Elektrolüfter Conexión con eléctroventilador
7D	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con sonda temperatura (DEFROST) Connexion au sonde temperature (DEFROST) Connection to temperatur sensor (DEFROST) Anschluß mit temperature-Fühler (DEFROST) Conexión con sonda temperatura (DEFROST)
7E	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con sonda temperatura (Cella) Connexion au sonde temperature (Cellule) Connection to temperatur sensor (Cell) Anschluß mit Temperature-Fühler (Zellen) Conexión con sonda temperatura (Celda)
8	Sonda temperatura (DEFROST) / Sonde temperature (DEFROST) Temperatur sensor (DEFROST) / Temperature-Fühler (DEFROST) Sonda temperatura (DEFROST)	
9	Sonda temperatura (Cella) / Sonde temperature (Cellule) Temperatur sensor (Cell) / Temperature-Fühler (Zellen) Sonda temperatura (Celda)	
10	Fusibile 20A (30A) Maxi / Fusible 20A (30A) Maxi 20A (30A) Fuse Maxi / Schmelzsicherung 20A (30A) Maxi Fusible 20A (30A) Maxi	
10A	Fusibile 3A / Fusible 3A / 3A Fuse Schmelzsicherung 3A / Fusible 3A	

11	Relay interruttore 70A Relais de coupure 70A 70A Switch Relay Relais-Schalter 70A Realais interruptor 70A	Comando elettroventola Commande electroventilateur Electric fan control Elektrolüfter Steuerung Comando electroventilador
16	Batteria / Batterie / Battery / Batterie / Bateria	
17	Connettore 5 via Connecteur à 5 voie 5-way connector 5-weg-Steckverbinder Conector 5 vía	Interfaccia impianto elettrico interno-esterno Interface installation électrique intérieure-extérieure Inner-outer electric system interface Elektrische Anlageninnenfläche innen-auben Frente instalación eléctrica interior-exterior
17A	Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía	Interfaccia impianto elettrico interno-esterno Interface installation électrique intérieure-extérieure Inner-outer electric system interface Elektrische Anlageninnenfläche innen-auben Frente instalación eléctrica interior-exterior
18	Terminale ad occhio Borne en boutonnière Ring terminal Ösenstecker Terminal a ojillo	Collegamento con MASSA (-31) Connexion à la MASSE (-31) Connection to GROUND (-31) Anschluss mit Masse (-31) Conexión con MASA (-31)
19	Fusibile 7.5A / Fusible 7.5A / 7.5A Fuse Schmelzsicherung 7.5A / Fusible 7.5A	
20	Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Relé interruptor 30A	Comando giunto elettromagnetico compressore Commande l'embrayage électromagnétique du compresseur Compressor electromagnetic clutch control Steuerung der elektromagnetischen Kupplung des Kompressors Comando junta electromagnética compresor
21	Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Relé interruptor 30A	Comando elettroventola n.27 (1. Velocità) Commande électroventilateur n. 27 (1e vitesse) Controls electric fan no.27 (1st speed) Elektrolüftersteuerung n.27 (1. Geschwindigkeitsstufe) Comando electroventilador n.27 (1° velocidad)
22	Fusibile 15A / Fusible 15A / 15A Fuse Schmelzsicherung 15A / Fusible 15A	
23	Relay interruttore 50A Relais de coupure 50A 50A Switch Relay Relais-Schalter 50A Relé interruptor 50A	Comando elettroventola n.27 (2. Velocità) Commande électroventilateur n. 27 (2e vitesse) Controls electric fan no.27 (2st speed) Elektrolüftersteuerung n.27 (2. Geschwindigkeitsstufe) Comando electroventilador n.27 (2° velocidad)
24	Fusibile 20A Max / Fusible 20A Max / 20A Max Fuse Schmelzsicherung 20 A Max / Fusible 20A Max	
25	Giunto elettromagnetico compressore Embrayage électromagnétique du compresseur Compressor electromagnetic clutch Elektromagnetische Kupplung des Kompressors Junta electromagnética del compresor	
26	Pressostato Pressostat Pressure switch Druckwächter Presostato	Protezione impianto A/C Protection équipement A/C A/C system safety device Klimaanlagen-Überlastungsschutz Protección de la instalación A/C
27	Elettroventola Electroventilateur Fan Elektrolüfter Electroventilador	Raffreddamento radiatore e condensatore Refroidissement radiateur et condenseur Radiator and condenser cooling Kühler- und Kondensatorkühlung Enfriamiento radiador y condensador
29	Scatola porta relay / Boîte à relais / Relay box Relaiskasten / Caja porta-relais	
30	Punto di derivazione batteria / Point de dérivation batterie Battery connector point / Batterie-Abzweigungspunkt Punto de conexiones de la batería	

31	Giunzione RAYCHEM BLU Raccord RAYCHEM BLEU BLUE RAYCHEM connector RAYCHEM Verbindung BLAU Junta RAYCHEM TURQUI	Collegamento con +CHIAVE (+15) Connexion avec +CLE (+15) Connection with +KEY (+15) Anschluß mit +SCHLÜSSEL (+15) Conexión con +LLAVE (+15)
35	Connettore 1 via / Connecteur à 1 voie / 1-way connector 1-weg-Steckverbinder / Conector 1 vía	
35A	Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía	Collegamento per impianti con gas R134a Connexion pour équipement avec gaz R134a Connection for systems with R134a gas Anschluß für Kühlmittelanlagen R134a Conexión para instalaciones con gas R134a
35B	Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía	Collegamento per impianti con gas R404a Connexion pour équipement avec gaz R404a Connection for systems with R404a gas Anschluß für Kühlmittelanlagen R404a Conexión para instalaciones con gas R404a
46	Relay interruttore Relais de coupure Switch Relay Relais-Schalter Relé interruptor	Comando elettroventola n.49 Commande l' électroventilateur n.49 Fan no.49 control Elektrolüfter Nr.49-Steuerung Comando electroventilador n.49
47	Relay deviatore Relais de commutation Deviator relay Relaisverteiler Relé desviador	Comando elettroventola n.49 Commande l' électroventilateur n.49 Fan no.49 control Elektrolüfter Nr.49-Steuerung Comando electroventilador n.49
48	Relay interruttore Relais de coupure Switch Relay Relais-Schalter Relé interruptor	Comando elettroventola n.49 Commande l' électroventilateur n.49 Fan no.49 control Elektrolüfter Nr.49-Steuerung Comando electroventilador n.49
49	Elettroventola Electroventilateur Fan Elektrolüfter Electroventilador	Raffreddamento radiatore e condensatore Refroidissement radiateur et condenseur Radiator and condenser cooling Kühler- und Kondensatorkühlung Enfriamiento radiador y condensador
51	Centralina IE Dispositif de contrôle à injection électronique Electronic injection box unit Elektronisches Einspritzgehäuse Centralita IE	SIEMENS VDO SID803A 5WSA0378C-T SV CMMD SID803A CEMOO SW9663862780 HW9655534080
52	Connettore 32 via (NERO) / Connecteur à 32 voie (NOIR) 32-way connector (BLACK) / 32-weg-Steckverbinder (SCHWARZ) Conector 32 vía (NEGRO)	
53	Logica funzionamento elettroventole Logique fonctionnement électroventilateurs Electric fan logic Betriebslogik der Elektrolüfter Logica funcionamiento electroventiladores	

(I)
N.B.:
 Le parti in tratteggio rappresentano componenti dell'impianto elettrico originale.

(F)
N.B.:
 Les parties hachurées représentent des composants du faisceau électrique d'origine.

(GB)
N.B.:
 The dashed parts represent components of the original electric system.

(D)
N.B.:
 Die gestrichelten Teile stellen Bauteile der ursprünglichen Anlage dar.

(E)
N.B.:
 Les partes discontinuas representan componentes de la instalación eléctrica original.

ITALIANO	FRANCAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
Arancio	Orange	Orange	Orange	Naranjado
Azzurro	D'azur	Light blue	Hellblau	Azul
Bianco	Blanc	White	Weiss	Blanco
Blu	Bleu	Blue	Blau	Turqui
Giallo	Jaune	Yellow	Gelb	Amarillo
Grigio	Gris	Gray	Grau	Gris
Marrone	Marron	Brown	Braun	Marron
Nero	Noir	Black	Schwarz	Negro
Rosa	Rose	Pink	Rosa	Rosa
Rosso	Rouge	Red	Rot	Rojo
Verde	Vert	Green	Grün	Verde
Viola	Violet	Violet	Violett	Violado

(I)
Webasto Diavia mira ad un costante miglioramento dei propri prodotti. La Casa si riserva il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso modifiche ai modelli e ai componenti descritti in questa pubblicazione per ragioni di natura tecnica o commerciale. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio assistenza Webasto Diavia.

(F)
Webasto Diavia vise à une amélioration constante des ces produits. La maison se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux modèles et aux composants décrits dans cette publication pour des raisons d'ordre technique ou commerciale. Pour d'ultérieures informations s'adresser au service d'assistance Webasto Diavia.

(GB)
Webasto Diavia focuses on constant upgrading of its products. The Manufacturer reserves the right to modify the models and components described in the present publication at any time for technical or commercial reasons and without prior notice. For further information, contact Webasto Diavia technical services.

(D)
Webasto Diavia ist stets bestrebt die eigenen Produkte zu verbessern. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, aus technischen oder Verkaufsgründen, zu jeder Zeit und ohne vorherige Ankündigung, Abänderungen an den Modellen und den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Einbauteile vorzunehmen. Für weitere Informationen bitten wir Sie, sich an unseren Webasto Diavia Kundendienst zu wenden.

(E)
Webasto Diavia aspira a un constante mejoramiento de su producción. La Fábrica se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones a los modelos y los componentes descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales. Para ultiores informaciones dirigirse al servicio asistencia Webasto Diavia.

VENDITA E SERVIZIO
VENTE ET SERVICE

VERKAUF UND SERVICE
SALE AND SERVICE

WEBASTO THERMO & COMFORT ITALY S.r.l.

Via Nobili, 2 40062 Molinella C.P. 69 (Bologna) - Italy

Telefono (0039) 051.6906316

Fax (0039) 051.6906287

Email: diavia.service@webasto.com



MOD. SCHFI422/2

1 / '13
(2012)

Questa pubblicazione è stata curata da Webasto Diavia
Ufficio Documentazione AM - Stabilimento Molinella

This publication has been edited by Webasto Diavia
AM Documentation Office - Factory Molinella